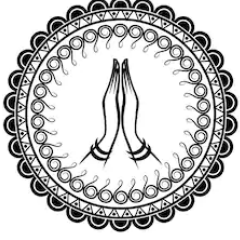


---

# மதுரைத் தமிழ் இலக்கிய மின்பதிப்புத் திட்டம்

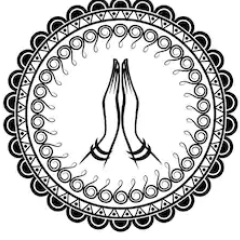
கு. கல்யாணசுந்தரம்  
லுசான், ஸ்விட்சர்லாந்து  
[www.projectmadurai.org](http://www.projectmadurai.org)



## உள்ளடக்கம் (இன்றைய பேச்சின் சுருக்கம்)

---

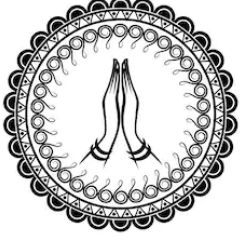
- மதுரைத் திட்டம் - ஒரு சிறு அறிமுகம் - a short introduction
- ஏன்? எதற்காக?: தமிழர் மரபு மற்றும் பாரம்பரியப் பண்பாட்டு சொத்துக்களை-அறிவைப் பாதுகாத்து பரப்புதல் - preservation and propagation of the cultural heritage elements
- எப்படி ? - திட்டம் செயல்முறை – ஆரம்ப கால சவால்கள்: challenges of the early days
- எப்படி ? - திட்டம் – இடைக்கால செயல்முறைகள் – methods employed during the intermediate periods
- திட்டம் மற்றும் தற்கால செயல்முறைகள் : எழுத்துணரி Google OCR பயன்பாடு, தேடுபொறி கொண்டு மின்னூல்களின் உள்ளடக்கத்தினை ஆராய்தல் – use of Google OCR and search engines enabled collections
- எதிர்கால நோக்கு: இயற்கை மொழி செயலாக்கத் துறை, கணினி மொழியியல் ஆராய்ச்சிக்குப் பயன்படுத்தல் – use in NLP, Tamil computational linguistics



## மதுரைத் தமிழ் இலக்கிய மின்பதிப்புத் திட்டம்

---

- தமிழ் இலக்கியங்களின் மின்பதிப்புக்களைத் தயாரித்து அவற்றை இணைய தளம் வழி இலவசமாக அனைவரும் எங்கும் எந்நேரமும் (24/7) பெற வசதி செய்தல்
- 1998 பொங்கல் திருநாள் (Jan 14, 1998) ஆரம்பிக்கப்பட்டு தொடர்ந்து இயங்கும் திட்டம்
- முழுமையாக தன்னார்வலர்களின் கூட்டு முயற்சி
- தமிழ் ஆர்வலர்கள் அவரவர்தம் கணினி கொண்டு, அவரவர் இல்லத்திலிருந்தே கூட்டுமுறையில் மின்பதிப்பு தயாரித்தல்
- எந்த ஒரு அரசு (அ) தனியார் நிறுவனத்தினரின் நிதி உதவியின்றி சுதந்திரமாக இயங்கும் திட்டம்
- மதுரைத் திட்டம் ஒரு பரந்த மின் நூலகம் (காலவரையின்றி பலவகைப்பட்ட நூல்களின் மின்பதிப்பு)
- இன்றுவரை 725 மின்பதிப்பு வெளியீடுகள் (2 லட்சம் பக்கங்கள்)



# இணைய தளத்தினை பயன்படுத்துவோர் எண்ணிக்கை – ஏப்ரல் மாத புள்ளிவிவரங்கள்

Google Search Console



Your April performance  
on Google Search



<https://www.projectmadurai.org/>



28.9K

Clicks (web)



576K

Impressions (web)

Learn about your audience

Devices

By clicks (web)



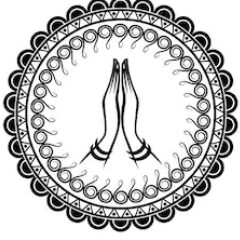
Desktop  
7.63K



Mobile  
20.2K

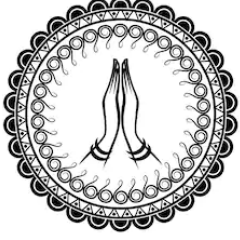


Tablet  
1.07K



## மதுரைத் திட்டம் – ஏன்? எதற்காக?

- ஒவ்வொரு நாகரிகத்திற்கும் அதன் கலாச்சார பாரம்பரிய கூறுகள் தனித்துவமானவை - Every civilization is unique with its cultural heritage elements
- நாகரீகத்தின் சிறப்பு அம்சங்களை பாதுகாத்து, மக்களிடையே பரப்புதல் இன்றியமையாதது. இல்லையேல் சமுதாய சான்றுகள் காலப்போக்கில் மறைந்துவிடும் -Preservation and wide propagation amongst its people is essential, else the civilization risk disappearance.
- **மொழி பயன்பாடு, அதன் இலக்கியங்கள், இயங்கு கலைகள் என்று கூறப்படும் இயல், இசை, நாடகம், நாட்டுப்புற கலைகள், கட்டிடக் கலை, தெய்வ வழிபாடு போன்றவை மரபு சம்பந்தப்பட்ட பொக்கிஷங்கள் – Language usage, its rich literature, performing arts (music, dance, drama), folklore arts, architecture are some key cultural heritage elements**
- மரபு சார்ந்த சொத்துக்களை பாதுகாத்து பரப்புதல் கல்வி கற்றல், கற்பித்தல் சார்ந்தது. Preservation and propagation of heritage elements is linked to « knowledge transmission » through education

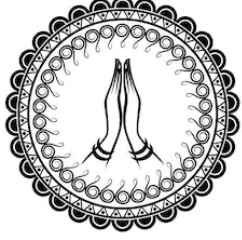


## செம்மொழியாம் தமிழ்மொழி Tamil a classical language

---

- தமிழ் மொழி சுமார் **2500 ஆண்டுகளுக்குமேலாக** தொடர்ந்து பேசப்பட்டு வருகின்றது - கலாச்சார பாரம்பரியத்தின் குறிகாட்டிகள் இன்றும் செயல்பாட்டில் இருக்கின்றன (தொல்பொருள் அகழ்வாராய்ச்சி வழி சான்றுகள்) – language continually spoken, cultural heritage elements preserved and in use for over 2500 years
- தமிழ் மொழி **இலக்கியங்கள் பழமையனாவை** – பல்லாயிரக் கணக்கான நூல்கள், பலப்பல இலக்கிய வகைகளில் இயற்றப் பட்டவை – literature very rich !
- தமிழ் இலக்கியத்தின் மகத்துவம் **பன்முகத்தன்மை** – diversity (genre) and richness of the literature - many genres continually evolving (plays and novels, recent <200 years)
- தமிழ் மொழி பேசுவோர் சுமார் **7 கோடி (ca. 70 million)**. **தமிழர்கள்** இந்தியா தவிர இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், ஃபிஜி, மொரிஷியஸ் போன்ற பல நாடுகளிலும் பெருமளவில் வாழ்கின்றனர் – a Global language, spoken by 70 million worldwide – Tamil population comparable to many countries of Europe !
- தமிழ்மொழி பல நாடுகளில் **அதிகாரப்பூர்வ மொழியாக** அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது- official language in many countries



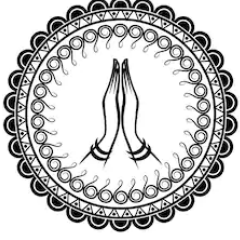


## தொல்பொருள் அகழ்வாராய்ச்சி வழி சரித்திரம் Deciphering ancient history through study of artifacts

---

தொல்பொருள் அகழ்வாராய்ச்சி தமிழ்நாடு - ஆதிச்சநல்லூர், கீழடி





## கல்வி கற்றல், கற்பித்தல் முறைகளின் வரலாறு - மாற்றங்கள் - Knowledge Transmission

### ஆயிரம்

ஆண்டுகளுக்கு முன்

- குருகுலம்
- செவிவழி கேட்டு  
கற்றல்

### 3-6ம் நூற்றாண்டு

எழுத்துமுறை

- கல்வெட்டுகள்
- பாறை
- களிமண்  
பாத்திரங்கள்
- தாமிர  
செப்பேடுகள்

### கையால்

எழுதப்பட்டவை

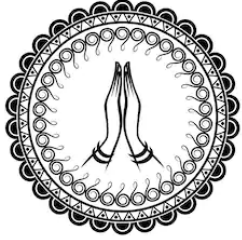
6-9ம் நூ.

- ஓலைச் சுவடுகள்

### அச்சிடப்பட்ட நூல்கள்

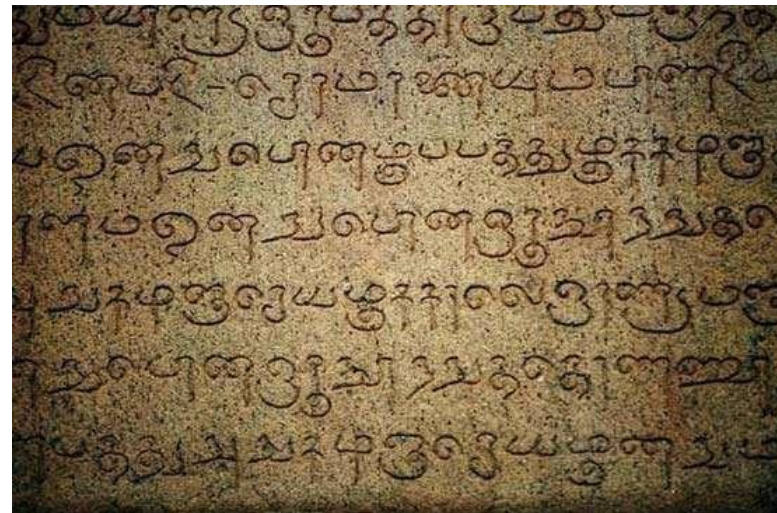
- 16-17ம் நூ.
- முதல் பதிப்பு
- இலக்கிய நூல்கள்  
19ம் நூ. பிறகு

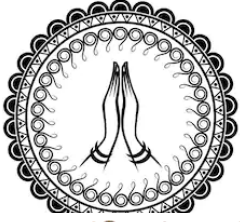




குருகுலக் கல்வி, பாறைகள், தாமிர செப்பேடுகள் -  
கல்வெட்டுக்கள் Gurukula, inscriptions on stones,  
copper plates

---

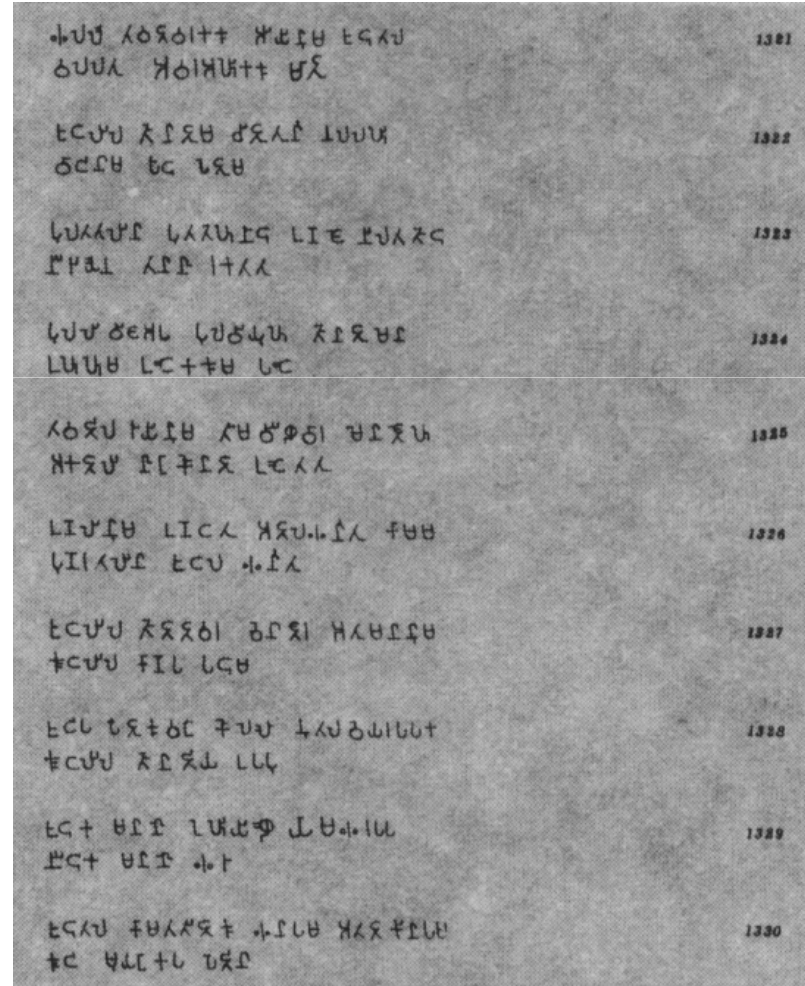




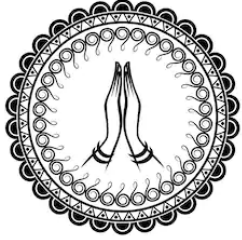
# Evolution in the written script form of Tamil, thirukkural verses

வட்டெழுத்தாகவும் தமிழ் எழுத்தாகவும் மாற்றம் பெற்றதை விளக்கும் படம்

வட்டெழுத்தாக வளர்ந்த விதம்						தமிழ் எழுத்து	தமிழாக வளர்ந்த விதம்					
கி.மு 17-ஆம்	கி.மு 15-ஆம்	கி.மு 10-ஆம்	கி.மு 7-ஆம்	கி.மு 3-ஆம்	கி.மு 3-ஆம்	கி.மு 3-ஆம்	கி.மு 7-ஆம்	கி.மு 9-ஆம்	கி.மு 11-ஆம்	கி.மு 16-ஆம்	கி.மு 20-ஆம்	
𑌕	𑌖	𑌗	𑌘	𑌙	𑌚	𑌕	𑌖	𑌗	𑌘	𑌙	𑌚	
𑌛	𑌜	𑌝	𑌞	𑌟	𑌠	𑌛	𑌜	𑌝	𑌞	𑌟	𑌠	
𑌡	𑌢	𑌣	𑌤	𑌥	𑌦	𑌡	𑌢	𑌣	𑌤	𑌥	𑌦	
𑌧	𑌨	𑌩	𑌪	𑌫	𑌬	𑌧	𑌨	𑌩	𑌪	𑌫	𑌬	
𑌭	𑌮	𑌯	𑌰	𑌱	𑌲	𑌭	𑌮	𑌯	𑌰	𑌱	𑌲	
𑌳	𑌴	𑌵	𑌶	𑌷	𑌸	𑌳	𑌴	𑌵	𑌶	𑌷	𑌸	
𑌹	𑌺	𑌻	𑌼	𑌽	𑌾	𑌹	𑌺	𑌻	𑌼	𑌽	𑌾	
𑌿	𑍀	𑍁	𑍂	𑍃	𑍄	𑌿	𑍀	𑍁	𑍂	𑍃	𑍄	
𑍅	𑍆	𑍇	𑍈	𑍉	𑍊	𑍅	𑍆	𑍇	𑍈	𑍉	𑍊	
𑍋	𑍌	𑍍	𑍎	𑍏	𑍐	𑍋	𑍌	𑍍	𑍎	𑍏	𑍐	
𑍑	𑍒	𑍓	𑍔	𑍕	𑍖	𑍑	𑍒	𑍓	𑍔	𑍕	𑍖	
𑍗	𑍘	𑍙	𑍚	𑍛	𑍜	𑍗	𑍘	𑍙	𑍚	𑍛	𑍜	



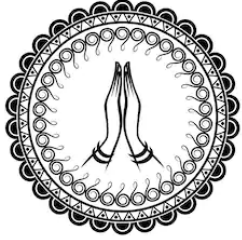




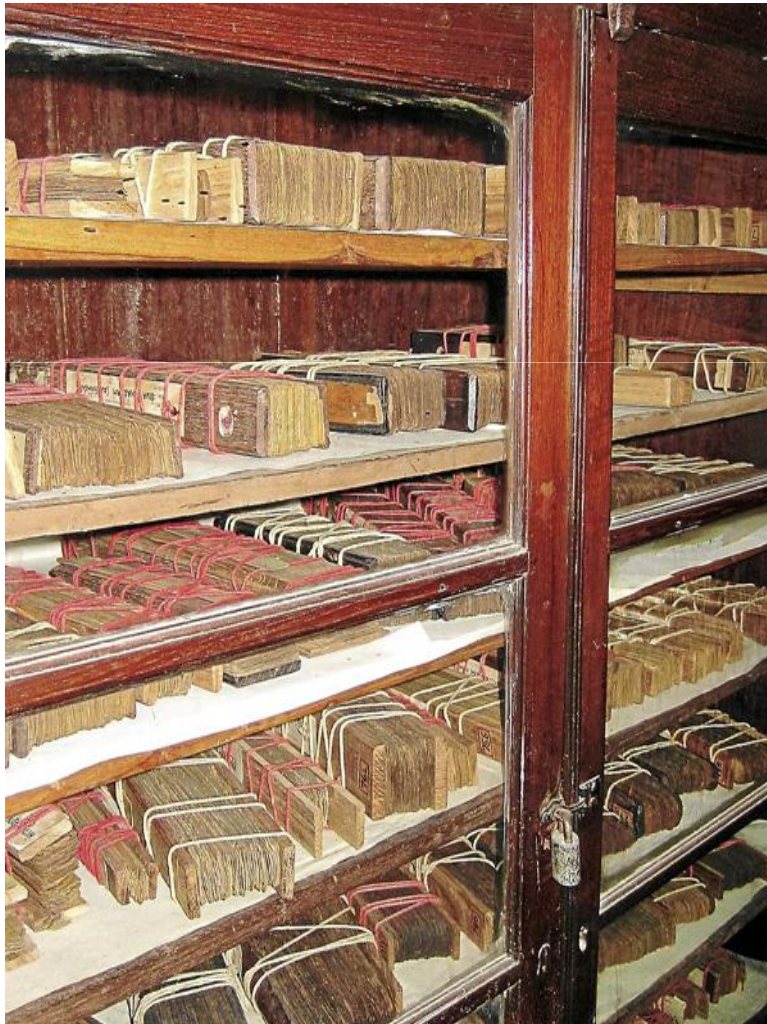
## Palm leaf manuscript collections



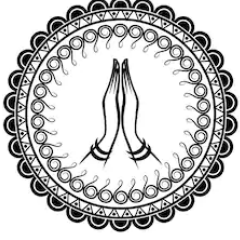




## Palm leaf manuscripts at Saraswathi Mahal Library, Tanjore, Tamilnadu







## இலக்கியங்கள் புத்தக வடிவில் 16ம் நூ முதல்!

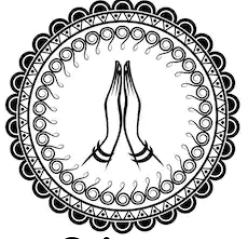
- அச்ச இயந்திரங்கள் ஐரோப்பாவில் 16ம் நூ. கண்டுபிடிக்கப்பட்டு, காகிதத்தில் அச்சடிக்கப்பட்ட பத்திரிகைகளும் நூல்களும் வெளியாயின. அச்ச இயந்திரம் இந்தியாவுக்கு 16ம் நூ. கொண்டுவரப்பட்டது. ஆனால் 19ம் நூ. வரை (1830 வரை ) அதிக அளவில் பயன்படுத்தப்படவில்லை.

இந்தியாவின் முதல் அச்ச இயந்திரம்

1556 - கோவா புனித பால் கல்லூரி

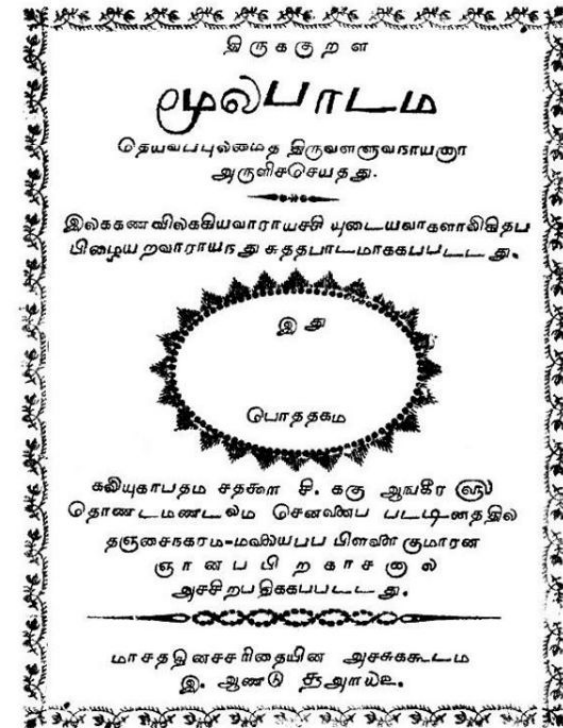
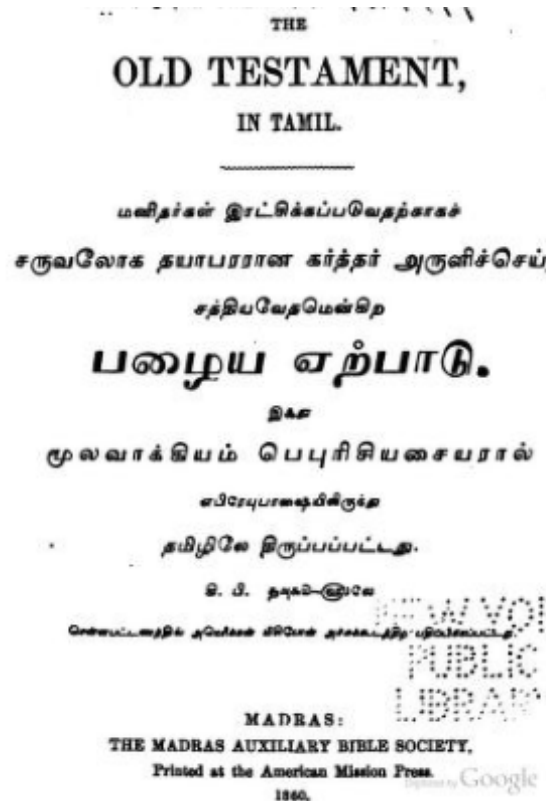


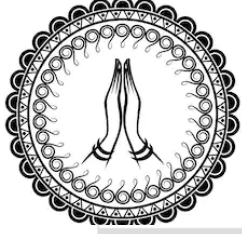
First Tamil book printed in Goa in 1577 **Henrique Henriques** :  
Doctrina Christam en Lingua Maluar Tamul (Thambiran Vanakkam)  
**Roberto De Nobili's** Catechism, Nanopatecam, printed in 1677 posthumously  
in three volumes



# Bible Old, New Testaments & tirukkuRaL published during early 19th C

- தமிழ் எழுத்துக்களில் முதன் முறையாக தரங்கம்பாடி அச்சுக்கூடத்தில் வெளியிடப்பட்ட விவிலியம் நூல் /Tamil Bible Printed in 1715 at Tharangambadi
- 1812 பதிப்பிக்கப்பட்ட திருக்குறள்

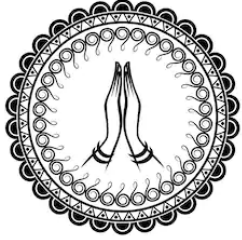




## 19ம் நூ. வெளியிடப்பட்ட திருக்குறள் – புத்தக வடிவில்

1831	திருவள்ளூவர்	திருக்குறள்	சர்ச்சி மிசியோன் பிரஸ்
1840	திருவள்ளூவர்	இதனுள் திருவள்ளூவர் செய்த குறளின் அறப்பாவில் இல்லறம் 24 அதிகாரமும்	அமெரிக்கன் மிசியோன் அச்சுக்கூடம்
1842, 1863	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவ நாயனார் அருளிச்செய்த திருக்குறள் மூலமும்	கல்விக்களஞ்சிய அச்சுக்கூடம்
1847	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவநாயனாரால் அருளிச்செய்யப்பட்ட திருக்குறள் மூலமும்	பாரதிவிலாச அச்சுக்கூடம்
1851	திருவள்ளூவர்	திருவள்ளுவ நாயனாரருளிச்செய்த திருக்குறள்	சண்முகவிலாச அச்சுக்கூடம்
1852	திருவள்ளூவர்	இதனுள் திருவள்ளூவர் செய்த குறளின் அறப்பாவில் துறவறமும், பொருட்பாவிலரசியலும்	வேப்பேரி மிசியோன் அச்சுக்கூடம்
1861	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவ நாயனார் அருளிச்செய்த தமிழ்வேத மாகிய திருக்குறள்மூலமும் பரிமேலழகருரையும்	வாணிநிகேதனவச்சுக்கூடம்
1862	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவநாயனாரால் அருளிச்செய்யப்பட்ட திருக்குறள் மூலமும்	களாநிதி அச்சுக்கூடம்
1862	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவநாயனார் அருளிச்செய்த திருக்குறள் மூலமும்	பராங்குச விலாச அச்சுக்கூடம்
1864	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவநாயனாரால் அருளிச்செய்யப்பட்ட திருக்குறள் மூலமும்	கலைமகள்விலாசவச்சுக்கூடம்
1868	திருவள்ளூவர்	தெய்வப்புலமைத் திருவள்ளுவநாயனார் அருளிச்செய்த திருக்குறள் மூலம்	கலாரத்நாகர அச்சுக்கூடம்





## Pioneers in the conversion of palm leaf manuscripts to printed book forms

---



Arumuga Navalar  
(1822-1879)



C.W. Damodaram  
Pillai (1832-1901)

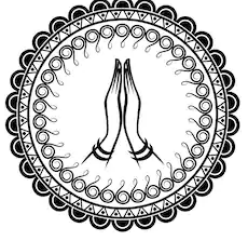


U.Ve. Caminatha  
Iyer (1855-1942)



G.U. Pope  
(1820-1908)

Both Damodaram Pillai and Caminatha Iyer published more than 100 ancient Tamil works for the first time - *tolkappiyam urai-2* (1868), *cilappitkaram* (1889), *pattuppattu* (1889), *purananuru* (1894) and many others with commentaries

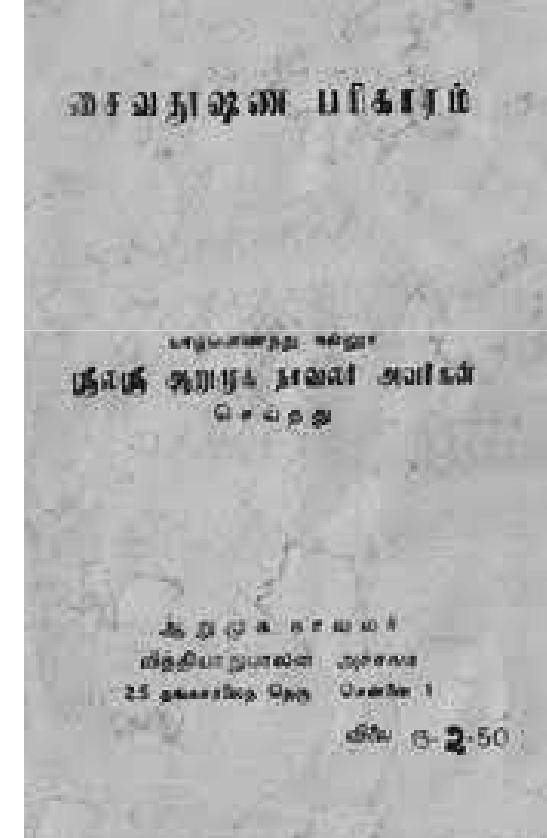


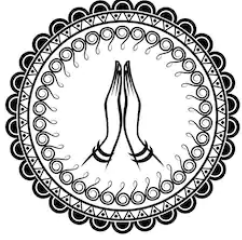
## Publications of Arumuka Navalar vidyanubalana yantirasaalai 1860

ஊபதி துணை.  
நல்லாதனூரால் செய்யப்பட்டுச்  
சங்கமநுவிய நீதிவாகிய  
**தி ரி க டு க ம்.**

இ து  
திருக்கோட்டியூர்  
**இ ராமா நு சா சா ரி யர்**  
செய்த உரையுடன்  
மாழ்ப்பாணத்து கல் லுர்  
**ஆறுமுகநாவலரவர்கள்**  
சிதம்பரணைவழிபாசலிந்தியாசாலைத் தருமபட்டினம்  
வி சுவ நா த பி ன் னை ய ர ல்  
சென்னைப்பட்டணம்  
வித்தியாறுபாணையாசாலையில்  
அச்சிப்பதிப்பிக்கப்பட்டது.  
ஆறாம் பதிப்பு.  
இசைளத்திரிஸு குனிமீ.

**திருக்கோவையார்**  
சைவசமயாசாரியாரடிய  
பிராணிக்கவாசகசுவாமிகள்  
அருளிச்சொந்தது.  
இ து  
மதுவாரியார் பாரத்தவாரி  
நச்சினர்க்கினியருரையோடு  
இராமாதபுரமல்தானம் மா-மா-புரி  
பொன்னுச்சாமித்தேவரவர்கள்  
வேண்டினோளின்படி,  
மாழ்ப்பாணத்து நல்லூர்  
**ஆறுமுகநாவலரால்**  
பலிபிரிவுகளைக்கொண்டு பரிசேசித்த,  
மேற்பழையூர்  
ச தா சி வ ப் பி ன் வ ன ய ர ல்  
சென்னைப்பட்டணம்  
வித்தியாறுபாணையாசாலையில்  
அச்சிப்பதிப்பிக்கப்பட்டது.  
இரண்டாம் பதிப்பு.  
பெலவனூர் புரட்டாதிமீ.  
இசைளத்திரிஸு - உ.  
(Copyright Registered.)





## Some of late 18th C - early 19th C Tamil publications with commentaries

திருவந்தூர் விருத்தியுரை: 10-ம் பாகம்.

உ.  
சங்கச்செய்யுள்.

விளம்பிதாகனார் செய்த

**நான்மணிக்கழிகை**

மூலமும்,

மஹாவித்வான் கா. இராமசாமிதாழி அவர்களால்  
இயற்றப்பட்ட

விருத்தியுரையும்.

இவை

பென்ஷன் கபேதூர்-தஞ்சை. சாம்பசிவம்பிள்ளை  
அவர்கள் குமார்

தஞ்சை - எஸ். குமாரசுவாமிப்பிள்ளையால்

சேன்னை:

மதராஸ் ரீப்பன் அச்சியத்திரசாலையில்

பதிப்பிக்கப்பட்டன.

1910.

Copyright]

விலை அணு 5.

[Registered.

ஊப்பதி தலை.

இளங்கோவடி கனகுளிச்செய்த

**சிலப்பதிகார மூலமும்**

அரும்பதவுரையும் 1245

அடியார்க்கு நல்லாருரையும்

இவை

உத்தமநாணயம்

மஹாமலை ஊராபாத்தியசய

**வே. சாமி நாதையரால்**

பா. விநாயகமங்கலங்கொண்டி

பரிசேசாத்தி து,

பாபகை ஆராய்ச்சிக் குறிப்புக்களுடன்

திருக்காளையாம்பகை

திருவாய் நகராயநினைத்தவர்களையே

முதிர்நீர்,

**கப்பிரமணிய தேசிகரவர்களுடைய**

உதவியைக்கொண்டு

சேன்னை:

சமர்ஷியல் அச்சகத்தி

பதிப்பிக்கப்பட்டன.

சென்னை:

1920.

(Copyright Registered)

சென்னை:

[சென்னை நகர. 8-12-0.

உ.  
சென்னை:

24-508

பெரியபுராணம்

எல் அலமுந்ருகித் த

**திருத்தொண்டர்புராணம்.**

இவை

தொண்டமண்டலத்தி தருவகொள்கலில்

சுமார்

திருத்தொண்டர்களை -

**கேசவமுதலியாரால்**

முனைந்தார்

தொழுவியிட்டாழ்வாரால்

திருவண்ணகவாமிமுதலியார்புத்திரர்

தொட்டிக்கலை

**கேசவமுதலியாரால்**

கீர்த்திநாணயமாம்பகை

குருதரிசனமுதலான

தனிச்சித்திநாணயமாம்பகை

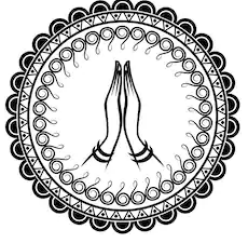
இத்திவித்தியாதியை அச்சகத்தி

பதிப்பிக்கப்பட்டன.

MADRAS.

20th April 1865.

Copy Right Registered.



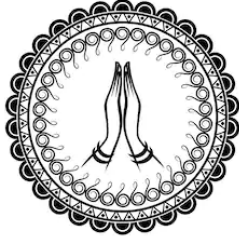
# 19th C publications available at Roja Muthiah Library, UVeCa Library

T.M. சுவாமிநாதன் 1449  
திருவாலங்காட்டுப்பிரானம்  
இச்சுரு  
விருத்தாங்கம்  
**நியாகராஜகவிராஜா**  
பொதிப்பாசெட்டிப்பறாச  
கனிசுருவந்தலையி  
காளையெட்டையாசாசுரி  
வேளாழசெட்டியாசுருமாச  
செங்கல்வராயசெட்டியாசர்  
காளையெட்டையாசுருமாச  
வேளாழசெட்டியாசுருமாச  
செங்கல்வராயசெட்டியாசால்  
செங்கல்வராயசெட்டியாசால்  
ம-சபாதிமுதலியாரது  
காளையெட்டையாசுருமாச  
பதிப்பெட்டையாசுருமாச  
குடிப்பாப்பு  
**இரத்தாஷ்டி (1873) - தைமீ**  
Registered  
Copyright 1873  
இதன்மீது உரிமை

**அன்பளிப்பு**  
கணபதி தலை  
திருச்சிற்றம்பலம்.  
**திருவேகம்பாந்தாதி.**  
திருவாவடுதுறைநினைத்து  
**சிவஞானசுவாமிகள்**  
அருளிச்சொல்லு.  
இராமலாபுரம்  
**இராமசுவாமிப்பிள்ளை**  
செய்த உரைபுடன்  
செனபட்டணம்  
காளையெட்டையாசுருமாச  
பதிப்பெட்டையாசுருமாச  
பிரபஞ்சலயகுளி 1868  
இவ்வை  
நத்துப்பாலும் பொருட்பாலும்  
அடக்கியிருக்கிறது.  
**TRANQUEBAR,**  
PRINTED BY T. F. HOBUSCH AT THE E. L. M. PRESS.  
1873.

**விருத்தாசலபிரானம்**  
சுவாமிநாதன்  
இரத்தாஷ்டி-1873-ம்  
கரபாத்திரகவராயிகள்  
ஆதாத்திரேய-மினலா,  
**அருஞ்சலசுவாமிகள்**  
மாணாக்காரி.  
மாணாக்காரி  
**முனியப்பமுதலியாரங்கள்**  
செய்த உரைபுடன்  
திருத்தாஷ்டி-1873-ம்  
பதிப்பெட்டையாசுருமாச  
**இராமசுவாமிப்பிள்ளை**  
செய்த உரைபுடன்  
செனபட்டணம்  
காளையெட்டையாசுருமாச  
பதிப்பெட்டையாசுருமாச  
பிரபஞ்சலயகுளி 1868  
**REGISTERED COPY RIGHT.**  
1873.  
இதன்மீது உரிமை





# Catalogues of Tamil Books published in late 19th C

- Murdoch (1865) & Barnett -G U Pope (1909) published catalogues of Tamil books held at the British Museum – over 5000 titles of books printed in 19th C are listed

**CLASSIFIED CATALOGUE**  
OF  
**TAMIL PRINTED BOOKS,**  
WITH  
INTRODUCTORY NOTICES.

COMPILED  
BY  
**JOHN MURDOCH.**

A CATALOGUE  
OF THE  
**TAMIL BOOKS**  
IN THE  
LIBRARY  
OF THE  
BRITISH MUSEUM

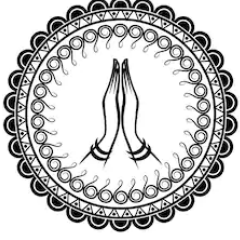
COMPILED BY  
L. D. BARNETT, M.A., Litt.D.  
SENIOR OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL PRINTED BOOKS AND MSS.  
AND THE LATE  
G. U. POPE, D.D.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

**MADRAS:**  
**The Christian Vernacular Education Society.**  
PRINTED BY CALLES FORTER, AT THE FORTER PRESS,  
92, DUNDALL'S ROAD, VEPEY  
1865.

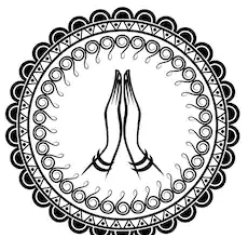
SOLD AT THE BRITISH MUSEUM;  
AND BY  
Messrs. LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; Mr. BERNARD QUARITCH, 11, GRAFTON STREET,  
New Bond Street, W.; Messrs. ASHER & CO., 14, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN; and  
Mr. HENRY FROWDE, OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSES, AIN CLIFF, 1909.  
[All rights reserved.]

<p>13 AIYĀ-SĀMI-</p> <p><b>AIYĀ-SĀMI MUDALIYĀR</b>, <i>Kuṁḷamaṅgalam V. N.</i> See AGADIYĀR. . . . . <i>சாதுகாசேட்ட வசித்தியாசுவரீசுவரீ</i> து.ச. [Nālu-kāṇḍa-vaidyā-kūyam. Edited by Aiyā-sāmi.] 1896. 8°. 14170. i. 49.</p> <p><b>AIYĀ-SĀMI PIḶḶAI</b>. See MAYAN. . . . . <i>இப்பகுடெவ்வழி மனையாசனத்திரம்</i> [Mannai-ṅṅi-ṅāstram. Collected and enlarged by Rāma-kṛṣṇa and Aiyā-sāmi.] [1885.] 8°. 14172. c. 30</p> <p><b>AIYĀVU PIḶḶAI</b>, S., of St. Michael's College, Coimbatore. See CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR. <i>உத்தரகுடசாஸனி நிசைவ</i>. († "Oositha Soodammi Nigandhu," etc.) [Edited by Aiyāvu Piḷḷai.] 1903. 12°. 14172. ee. 10.</p> <p><b>AKHILĒSA PIḶḶAI</b>, <i>Trihōṣamalai V.</i> See KARAIYĀI. <i>நிருக்கணசாசனப்பிரசாரம்</i> து. [Tiru-karaiyāi-purāṇam. Edited by Akhilēsa.] [1896.] 8°. 14170. e. 38.</p> <p><b>ĀḶĀKĒSA KATHAI</b>. See NĪLU-MANTHI-KATHAI.</p> <p><b>ĀḶĀLA-SUNDARAM PIḶḶAI</b>, <i>Kāñchi B.</i> See KĀMĀKĀṆI. <i>காமகாṅṅி விசை பிரசாரம்</i>. [Kāmākāṅṅi-lā-prahāvam. Translated by ĀḶāla-sundaram.] 1906. 8°. 14170. ee. 20.(2).</p> <p>— <i>காஞ்சி கோத்திர மஞ்சரி</i>. [Kāñchi-kṣhētra-mañjari. An account of the cults (chiefly Śaiva) of Cojjevaram.] pp. xii. 38, 2. <i>செவ்வீர</i> [Madras,] 1906. 8°. 14170. ee. 20.(1).</p> <p><b>ĀḶAVANDĀR</b>, <i>Vaiśāṅga</i> writer. See YAMUNĀ-CHĒBYĀR.</p> <p><b>ĀḶAVANDĀR</b>, <i>Vīral</i>. . . . . <i>ஐசுவரீசுவரீசுவரீ</i> <i>நானாவீரவாணம்</i>. [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A poem on the Vedāntic philosophy, freely adapted and abridged from the Sanskrit Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam. With commentary by Arupāchala Svāmi and others.] pp. iv. iv. 527. <i>சைவசாஸ</i> [Madras, 1851.] 4°. 14170. ff. 2.</p> <p>— . . . . <i>ஐசுவரீசுவரீசுவரீ</i> <i>நானாவீரவாணம்</i> து. [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. With the commentary of Arupāchala Svāmi. Edited by Pērai Jēga-nātha Piḷḷai.] 2 vols. <i>செவ்வீர</i> [Madras,] 1890. 8°. 14172. b. 41.</p> <p>— . . . . <i>ஐசுவரீசுவரீசுவரீ</i> <i>நானாவீரவாணம்</i>. [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A prose summary. Edited by P. Teyya-ṅkūṁṁai Mudaličir.] no. ii. 411. <i>செவ்வீர</i> [Madras,] 1902.</p>	<p style="text-align: right;">-AMBALA-VANA 14</p> <p>'<b>ĀḶĪ</b> ibn 'ABD ALLĀH (AḶḶ al-HABAN), al-Shāḷīlī. [<i>Life</i>.] See NŪR ibn 'ABD al-KĀDIR, al-KĀḶĪRī. [Nafahāt al-'anbar.] 14173. c. 10.</p> <p>— <i>الوظيفة المباركة</i> [Al-Wuḡīfat al-Shāḷīliyah. A prayer-book, in Arabic, with a paraphrase in Tamil.] See NŪR ibn 'ABD al-KĀDIR, al-KĀḶĪRī. <i>نفاحات المنبر</i> [Nafahāt al-'anbar.] pp. 222-244. [1902.] 8°. 14173. c. 10.</p> <p><b>ALMANACKS</b>. See EPHEMERIDES.</p> <p><b>AMADUZZI</b> (GIOVANNI CRISTOFANO). Alphabetum Grandonico-mularicum sive Samserulanicum. [Compiled from materials supplied by Clemons Pennius.] pp. xxviii. 100; 9 plates. <i>Romas</i>, 1772. 12°. 621. b. 5.(2).</p> <p><b>AMARA-SIMHA</b>. <i>अमरकोश</i> Amarakoṣa. With Tamil and English explanation of words . . . By K. R. Ananterams Sastrī. <i>Srirangam</i>, 1905, etc. 12°. <i>In progress</i>. 14092. a. 30.</p> <p><b>AMBALA-VĀNA KAVI-RĀYAR</b>. . . . . <i>அரபுலீசுவரீ</i> <i>அரபுலீசுவரீ</i>. [Arapulīśura-satakam. 100 stanzas in praise of Śiva as worshipped in the temple of Arnapulīsuram on the Chaturagiri.] pp. 62. <i>Madras</i>, 1897. 16°. 14170. d. 48.(1).</p> <p>— . . . . <i>அரபுலீசுவரீ</i> <i>அரபுலீசுவரீ</i> து. [Arapulīśura-satakam. With paraphrase and notes by K. Rāma-sāmi Nāyaru.] pp. 4, 152. <i>செவ்வீர</i> [Madras,] 1905. 12°. 14172. a. 58.</p> <p>— . . . . <i>அரபுலீசுவரீ</i>. [Arapulīśura-satakam.] pp. 61. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYARU, K. <i>சைவநீரவ</i>. [Sataka-tiruttu.] pt. i. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.</p> <p><b>AMBALA-VĀNA NĀVALAR</b>, <i>Vaṅṅhoṭṭai A.</i> See APPATA DIKSHITAR. <i>பிரமநாகரீசுவரீ</i>, [Brahma-tarka-stavaṇam. Translated by Ambala-vāna.] 1895. 8°. 14170. e. 69.</p> <p>— See ĀḶĪYA-MUṢ'ICHĒṬAR. <i>நிருக்கழியு</i> <i>பிரமநாகரீசுவரீ</i>. [Tiruchuziyar-pariṅgam. Edited by Ambala-vāna.] [1901.] 8°. 14170. ee. 66.</p> <p>— See GĀYA-PATI NĀYARU, K.M.S. . . . . <i>சைவநாகரீசுவரீ</i> <i>பிரமநாகரீசுவரீ</i>. [Shaymukha-shadākahara-padigam. Edited by Ambala-vāna.] 1898. 12°. 14170. ā. 45.(3).</p> <p>— See GAṆḶAI-MUTTU PIḶḶAI. <i>உலகநீரவ</i> <i>நீரவ</i>. [Nata-nāḷi-vādyā-ratjanam. E-</p>
---	---







## புத்தக வடிவில் தமிழ் நூல்களை பாதுகாத்து, இலக்கியங்களை பரப்புதல் – இன்றைய நிலை

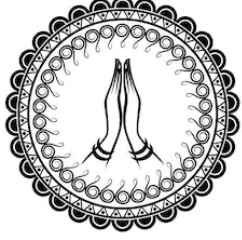
- 2000 ஆண்டு தமிழர் வரலாற்றில் புத்தக வடிவில் இலக்கியங்களை பதிப்பித்து காப்பது 200 ஆண்டு காலம் மட்டுமே. ஓலைச்சுவடியில் இருந்த நூல்கள் அனைத்தும் புத்தகங்களாக வெளியிடப்பட்டனவா இல்லை.
- அச்சடிக்கப்பட்ட புத்தகங்களின் வாழ்-நாள் 75-80 ஆண்டுகள் - மறுபதிப்புகள் வெளியிடப்பட வேண்டும். இல்லையேல் இன்று இருக்கும் புத்தகங்களில் தொகுப்புகள் 50-75 ஆண்டுகளில் அழிந்துவிடும். தொன்மையான நூல்களையோ அவற்றினை விளக்கும் உரை நூல்கள் அச்சிடுவோர் இன்று இல்லை.
- ஆயிரக்கணக்கான நூல்கள் இன்னும் ஓலைச்சுவடி வடிவிலேயே உள்ளது (தஞ்சை சரசுவதி மஹால் நூலகம், கிழக்கிந்திய ஓலைச்சுவடிகள் நூலகம், ரோஜா முத்தையா நூலகம், உ.வே. சாமிநாத ஐயர் நூலகம், மறைமலை அடிகள் நூலகம், தனிநபர்களால் சேகரிக்கப்பட்டு தனியார் இடம் இருத்தல், ...) - இவை அனைத்தும் நேரடியாக மின்வடிவில் வெளியிட வேண்டும்.
- அச்சிடப்பட்ட புத்தகங்களை விட இணையத்தில் இலக்கிய நூல்கள் பற்றிய செய்திகள் பெரிய அளவில் வளர்ந்து அவை கல்வி கற்றல், கற்பித்தலுக்கு பயன்படுத்தப்படுகிறது.
- **BUSINESS AS USUAL IS DANGEROUS AND NOT RECOMMENDED !**



## Burning/destruction of public libraries - cultural clensing for thousands of years!

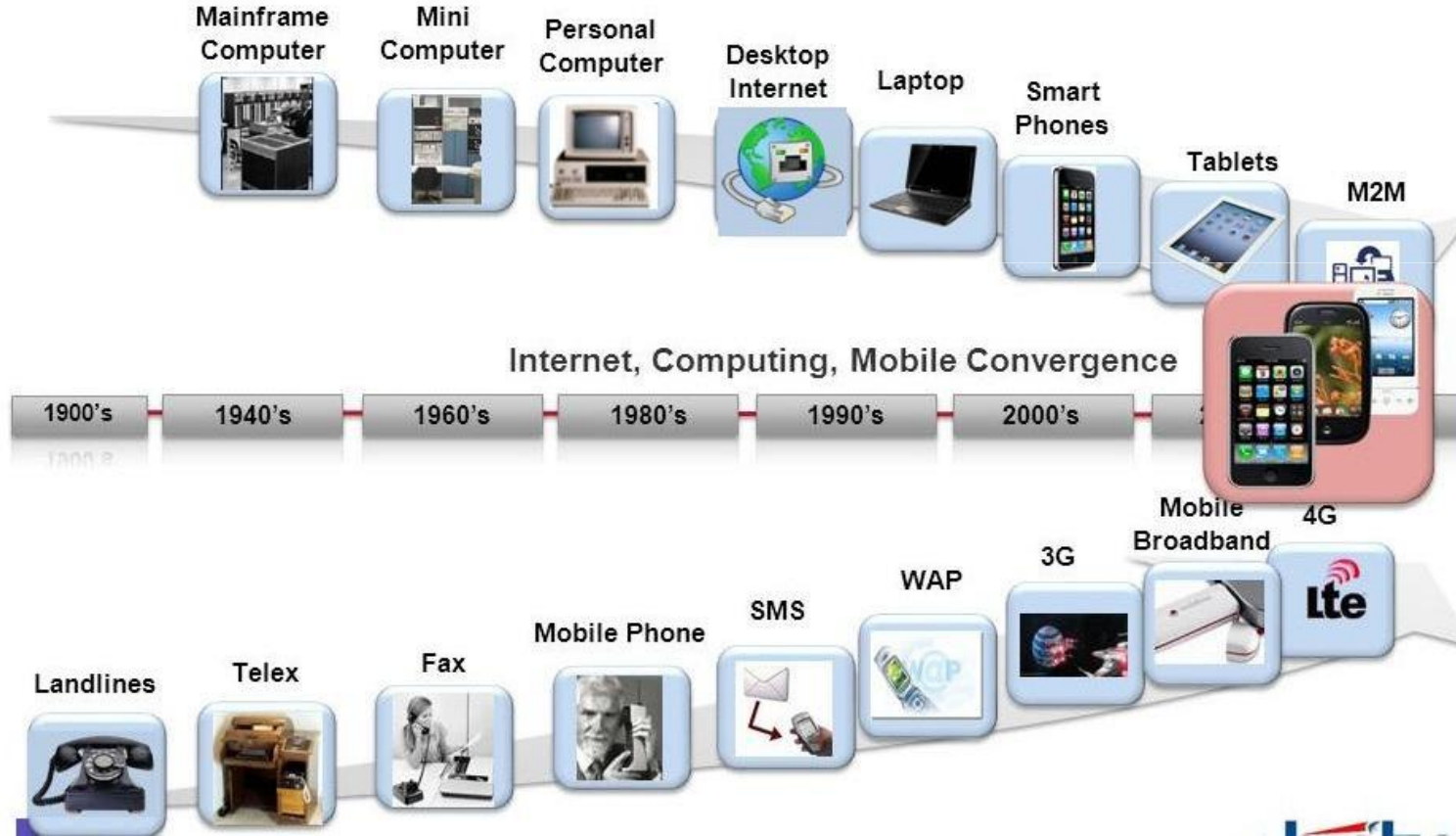
	Zaluski Library	Warsaw	Poland	1944	Nazi German troops	The library was burned down during the <a href="#">Nazi suppression of the Warsaw Uprising</a> of 1944. The burning of this library was part of the general setting on fire of a large part of the city of Warsaw. <sup>[36]</sup>
	Lebanese National Library	Beirut	Lebanon	1975	Lebanese Civil War	The 1975 war fighting began in <a href="#">Beirut's downtown</a> where the National Library was located. During the war years, the library suffered significant damage. According to some sources, 1200 of most precious manuscripts disappeared, and no memory is left of the Library's organization and operational procedures of that time.
	National Library of Cambodia	Phnom Penh	Cambodia	1976–1979	The Khmer Rouge <sup>[34]</sup>	Burnt most of the books and all bibliographical records. Only 20% of materials survived. <sup>[34]</sup>
	Jaffna Public Library	Jaffna	Sri Lanka	1981-05-??	Plainclothes police officers and others	In May 1981, a mob composed of thugs and plainclothes police officers went on a rampage in minority <a href="#">Tamil-dominated northern Jaffna</a> , and <a href="#">burned down the Jaffna Public Library</a> . At least 95,000 volumes – the second largest library collection in <a href="#">South Asia</a> – were destroyed. <sup>[39]</sup>

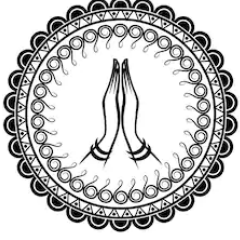




## கல்வி கற்றல், கற்பித்தல் - 21ம் நூற்றாண்டு மின்னுலகில் தகவல் பரிமாற்றம்

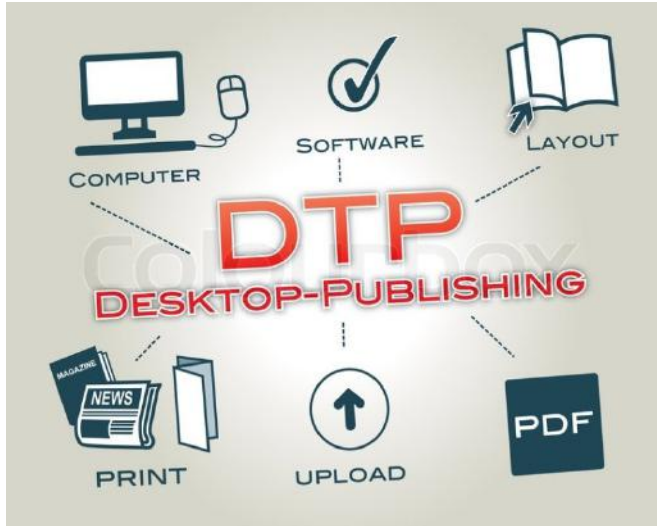
கணினி -தொலைபேசிகளின் சங்கமம்

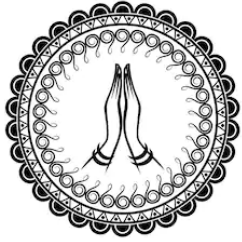




## கல்வி கற்றல், கற்பித்தல் – 21ம் நூற்றாண்டு மின்னூலகம்

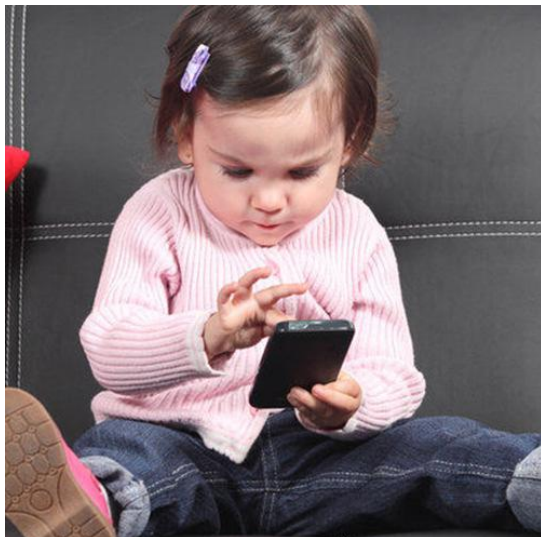
- 1950 – கணினி தோற்றம், கணினிகளின் செயலாக்க சக்தி அதிக அளவில் உயர்ந்து அதே சமயம் அதன் அளவும் கணிசமாகக் குறைந்துள்ளது.
- முழு அறையையும் நிரப்பிய கணினிகள் இன்று மடிக்கணினி மற்றும் கையடக்கக் கணினி வரை சிறிய அளவில் வந்துவிட்டன.
- இன்று மேசைக் கணினியில் மின்நூல்கள் சுலபமாகத் தயாரித்து வெளியிட தொழில் நுட்பம் வளர்ந்துள்ளது.



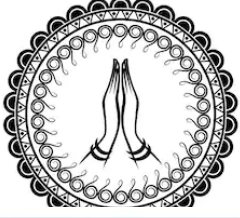


## Kids & Children in 21st Century are growing up with smartphones and tablettes !

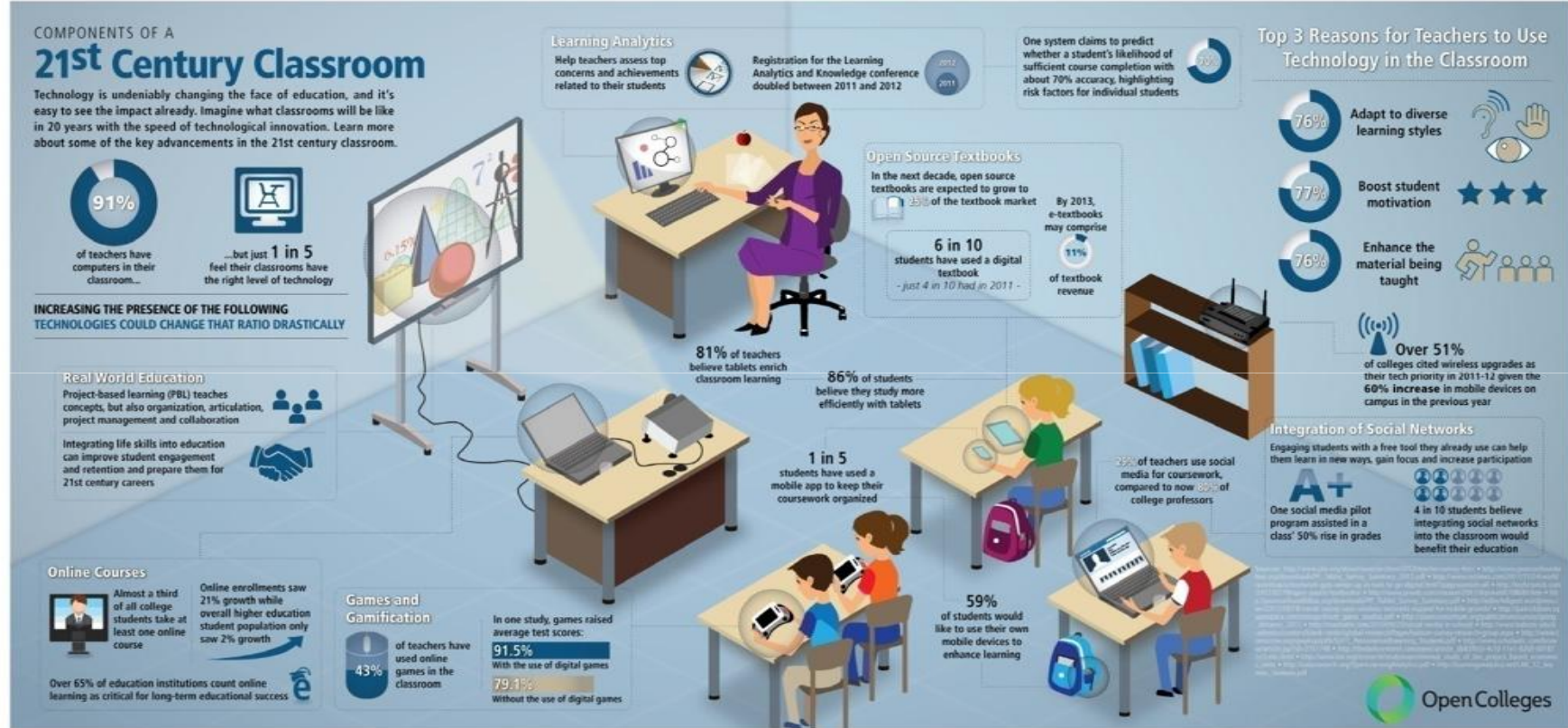
---



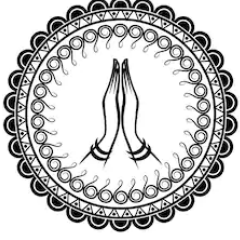




## 21ம் நூற்றாண்டில் கல்வி கற்றல் - மெய்நிகர் வகுப்பறை

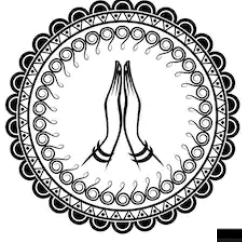


கொரோனா தொற்று நோய் பரவுதனால் உலகெங்கிலும் பள்ளி, கல்லூரி, பல்கலைக் கழகங்கள் மூடப்பட்டு இணைய வழி /மின்வழி கல்விமுறை பரிந்துரைக்கப் படுகிறது. தமிழில் கல்வி கற்றல், கற்பித்தல் முறைக்கு நாம் தயாராக உள்ளோமா?



## மின்பதிப்புகளின் வடிவங்கள்

- **Book content as Images** : பட வடிவில் (வருடி கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டவை) (jpg, tiff, png) தொகுப்பு பிடிஎப் வடிவில்
  - Tamil Virtual Academy, FreeTamilbooks, Noolaham.net, ...
- **Machine-readable /searchable text context** உரைநடை உள்ளடக்கக் கோப்புகள் (கணினி தேடும் வகையில்) - **இணைய தள பக்கங்கள் – உள்ளடக்கம் தேடும் வகையில்**
  - Project Madurai, Tamil Virtual Academy, ChennaiLibrary.com, ..
  - PDF files contain formatted text (fonts, style,..) , as in printed books
- **Multimedia themed collections- text files along with audio and video in integrated format** : ஆடியோ மற்றும் -அல்லது வீடியோ கோப்புகளுடன் ஒருங்கிணைந்த பல்லாடகப் பதிப்புகள்
  - Digital tEvAram of French Institute of Pondicherry
  - tEvaram/panniru tirumuRai (tevaram.org)
- **கையடக்கக் கணினி/திறன்-நுண்ணறி கொண்ட தொலைபேசி & மின்னூல் படிக்க உள்ள சாதனங்களுக்கான சிறப்பு வடிவங்கள்** (special formats for use in mobile smartphones and ebook readers) : Mobi (Amazon Kindle), epub, 6inch pdf



## மதுரைத் திட்டத்தின் தொடக்க கால இணையத் தளம் (1998 ஜனவரி)

**Project Madurai**

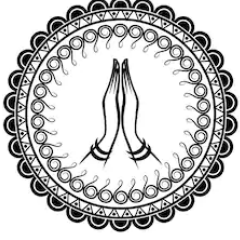
General Info  
F. A. Q.  
Coordinators  
More on Madurai  
Time Table  
Finished Works  
Press Reviews

hosted by  
**APIC**

**மதுரை தமிழ் இலக்கிய மின்தொகுப்புத் திட்டம்**  
an open and voluntary initiative to collect and publish free electronic editions of tamil literary classics  
Send your comments and corrections to Dr. Kuppusamy Kalyanasundaram (or) Dr. Kumar Mallikarjunan

Management Team: Dr. K.Kalyanasundaram, Dr. Kumar Mallikarujanan and Dr. S. Anbumani (tech. support)  
Webserver hosting: Tamil.net APIC (Mr. Bala Pillai); Virginia Tech Univ, VA, USA (Dr. Kumar Mallikarjunan)





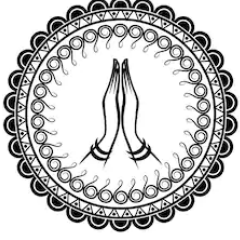
## மின்னூல்களின் சிறப்பு

- மதுரைத் திட்டத்தில் பயன்படுத்தப்பட்ட முழுக்கம்
- « கொடுத்தால் குறையாதது,  
காலத்தால் அழியாதது,  
செந்தணலால் வேகாதது மின்பதிப்பு »
- உலகில் எங்கோ ஒருவர் ஒருமுறை தமிழ் இலக்கியம் ஒன்றைத் தட்டச்சுச் செய்து சேமித்துவிட்டால், அந்நூல் உலகில் பலரையும் சுலபமாக அடைவதோடு காலப்போக்கில் என்றும் அழியாமலும் இருப்பதாகுகிறது.

## மின்புத்தக வாசிப்பான் Ebook Readers

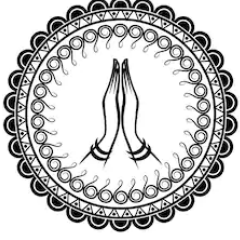






## மதுரைத் திட்டத்தில் உள்ள தமிழ் நூல்கள் வகை -1

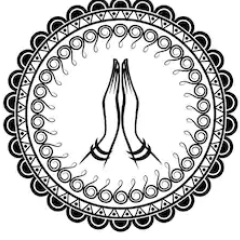
- சங்க இலக்கியம் (பத்துப் பாட்டு, எட்டுத்தொகை) – தொகுப்புகள், உரை, ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள்
- பதினெண் கீழ்க்கணக்கு – தொகுப்புகள், உரை, ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள்
- இலக்கண நூல்கள், நிகண்டுகள்
- காப்பியங்கள், புராணங்கள்
- சமய இலக்கியங்கள் (சைவம், வைணவம், கிறிஸ்துவம், இஸ்லாமியம்)
- நீதி நெறி நூல்கள்
- சைவ சிந்தாந்த நூல்கள்
- சித்தர் இலக்கியம்
- 20ம் நூ. இலக்கியங்கள் (கவிதைகள்)
- 20ம் நூ. இலக்கியங்கள் (உரைநடைகள்)
- தமிழ் இலக்கியம், வரலாறு ஆராய்ச்சி நூல்கள்



## மதுரைத் திட்டத்தில் உள்ள தமிழ் நூல்கள் வகை -2

---

- நாட்டுப்புற இலக்கியங்கள்
- நாவல்-புதினங்கள், சிறுகதைகள்
- நாடகங்கள்
- சிறுவர் இலக்கியங்கள்
- வரலாறு / சரித்திரம்
- சொற்பொழிவுகள்
- மரபு கவிதைகள்
- மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் (தமிழ் - ஆங்கிலம், ஆங்கிலம் - தமிழ்)
- **பிரபந்தவகை நூல்கள்**
- - தொகுப்பு, திரட்டுகள்; அகவல், அந்தாதி, ஆற்றுப்படை, உலா, கலம்பகம், கலித்துறை, கீர்த்தனை, கும்மி, குறவஞ்சி, கோவை, குறம், சதகம், சிந்து, தூது, பதிகம், பரணி, பிள்ளைத்தமிழ், மாலை, விருத்தம், வெண்பா, ...



# மதுரைத் திட்ட வெளியீடுகளின் முழுவிவர பட்டியல்

<https://www.projectmadurai.org/pmworks.html>



Search Project Madurai pages  
(in English or Unicode Tamil)

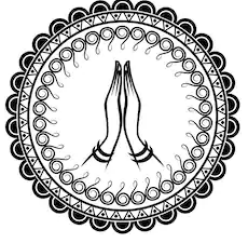
Home In Unicode Tamil In English List of works Frequently Asked Questions Volunteers Contact Us

You can use the search box here to quickly locate the work you are interested.  
You can search for author, title or genre/type of the work.  
Enter "திட்டம்" as an example.

### Complete list of Project Madurai works

This table can be sorted by Work no., Title or Author fields. Click on the column headings to sort in ascending or descending order.  
Reload this page to start over.

Work no.	Title	Author	Genre	PDF	Unicode
1	திருக்குறள்	திருவள்ளுவர்	நீதிநெறி - பதினெண்கீழ்க்கணக்கு	<a href="#">pm0001.pdf</a> <a href="#">pm0001_01.pdf</a>	<a href="#">pmuni0001.html</a>
2	ஆத்திசூடி	ஒளவையார்	நீதிநெறி	<a href="#">pm0002.pdf</a>	<a href="#">pmuni0002.html</a>
2	கொன்றை வேந்தன்	ஒளவையார்		<a href="#">pm0002.pdf</a>	<a href="#">pmuni0002.html</a>
2	நல்வழி	ஒளவையார்		<a href="#">pm0002.pdf</a>	<a href="#">pmuni0002.html</a>
2	மதுரை	ஒளவையார்		<a href="#">pm0002.pdf</a>	<a href="#">pmuni0002.html</a>
3	திருவாசகம் - 1 (1-10)	மாணிக்க வாசகர்	சமயம் - சைவம்	<a href="#">pm0003.pdf</a>	<a href="#">pmuni0003_01.html</a> <a href="#">pmuni0003_02.html</a>
3	திருவாசகம் - 2 (11-51)	மாணிக்க வாசகர்	சமயம் - சைவம்	<a href="#">pm0003.pdf</a>	<a href="#">pmuni0003_01.html</a> <a href="#">pmuni0003_02.html</a>
4	திருமந்திரம் (தந்திரங்கள் - 1; 2)	திருமூலர்	சமயம் - சைவம்	<a href="#">pm0004.pdf</a>	<a href="#">pmuni0004.html</a>
5	நாலாயிர திவ்ய பிரபந்தம் / திருப்பல்லாண்டு	பெரியாழ்வார்	சமயம் - வைணவம்	<a href="#">pm0005_01.pdf</a>	<a href="#">pmuni0005_01.html</a>

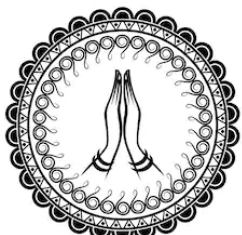


## Project Madurai etexts are very compact in size (3.5kb per page PDF/HTML)

work	#pages	PDF image	PDF PM	html
பாண்டிமாதேவி (நாவல்) Naa partha	754 p	50.98 Mb	2.84 Mb (3 parts)	3.01 Mb(3 parts)
தமிழ் பழமொழிகள் தொகுப்பு	598 p	25.26 Mb	2.25 Mb (2 p)	1.28 Mb (2p)
பிங்கல நிகண்டு (பிங்கலநதை) p1	586 p	37.40 Mb	1.32 Mb (2 parts)	1.10 Mb (2 parts)
அகநானூறு: p3 manimidai	353 p	42.18 Mb	1.81 Mb (2 parts)	1.75 Mb (2 parts)
மீனாட்சிசுந்தரம் பிள்ளை சரித்திரம் - 2	364 p	151.92 Mb	1.47 Mb	1.43 Mb
சோழர் வரலாறு -இராசமாணிக்கனார்	353 p	22.31 Mb	1.62 Mb (3)	1.17 Mb (3)
தமிழ்ச் செல்வம் ஒளவை துரைசாமி	353 p	18.50 Mb	0.88 Mb	0.91 Mb
தொல்காப்பியம் / எழுத் p1 -நச்சி	315 p	26.70 Mb (tiff)	1.62 Mb (2 parts)	1.50 Mb (2 parts)
சமணமும் தமிழும் -சீனி. வேங்கடசாமி	246 p	128.4 Mb	0.94 Mb	0.83 Mb
சிக்கிமுக்கிக் கற்கள் சு. சமுத்திரம்	194 p	13.65 Mb	0.73 Mb	0.73 Mb
ஆண்டாள் பிள்ளைத்தமிழ்	177 9	9.98 Mb	0.30 Mb	0.20 Mb
நேமிநாதம் (உரையுடன்)	156 p	66.39 Mb	0.68 Mb	0.53 Mb
சங்ககாலச் சான்றோர்கள் ந. சஞ்சீவி	160 p	24.30 Mb	0.90 Mb	0.53 Mb
இலக்கியக் காட்சிகள் சிற்பி	146 p	60.35 Mb	0.50 Mb	0.42 Mb
வைராக்கிய சதகம்	122 p	4.52 Mb	0.43 Mb	0.30 Mb
சுழலில் மிதக்கும் தீபங்கள்	126 p	12.37 Mb	0.49 Mb	0.41 Mb
16 works	5000 p	695.0 Mb	18.78 Mb	16.10 Mb

=> for machine readable texts 3.75 kb/page (PDF)

3.22 kb/page (HTML)



## Project Madurai etext files at the web-server 956 html -339 Mb; 867 pdf – 367 Mb

The image shows two side-by-side screenshots of a web server file manager interface. The left window displays a list of HTML files, and the right window displays a list of PDF files. Both windows show file names, sizes, user agents, and timestamps.

Name	Size	User Agent	Timestamp	Permissions
pmuni0705_01.html	225 222	Chrome ...	08.03.2020 02:38	rw-r--r--
pmuni0705_02.html	256 642	Chrome ...	08.03.2020 02:38	rw-r--r--
pmuni0706.html	349 278	Chrome ...	08.03.2020 02:39	rw-r--r--
pmuni0707.html	174 478	Chrome ...	19.03.2020 04:42	rw-r--r--
pmuni0708.html	231 433	Chrome ...	08.03.2020 02:45	rw-r--r--
pmuni0709.html	241 026	Chrome ...	29.03.2020 03:17	rw-r--r--
pmuni0710.html	803 729	Chrome ...	29.03.2020 03:23	rw-r--r--
pmuni0711.html	450 645	Chrome ...	29.03.2020 03:24	rw-r--r--
pmuni0712.html	915 396	Chrome ...	29.03.2020 03:24	rw-r--r--
pmuni0713.html	251 423	Chrome ...	12.04.2020 03:23	rw-r--r--
pmuni0714.html	220 140	Chrome ...	12.04.2020 03:23	rw-r--r--
pmuni0715.html	675 611	Chrome ...	12.04.2020 03:23	rw-r--r--
pmuni0716.html	498 935	Chrome ...	12.05.2020 00:44	rw-r--r--
pmuni0717.html	581 222	Chrome ...	12.05.2020 00:44	rw-r--r--
pmuni0718.html	758 589	Chrome ...	12.05.2020 01:15	rw-r--r--
pmuni0719.html	730 108	Chrome ...	14.05.2020 02:53	rw-r--r--
pmuni0720.html	974 208	Chrome ...	14.05.2020 02:54	rw-r--r--
pmuni0721.html	417 243	Chrome ...	19.05.2020 00:56	rw-r--r--
pmuni0722.html	233 552	Chrome ...	19.05.2020 00:57	rw-r--r--
pmuni0723.html	129 223	Chrome ...	19.05.2020 00:57	rw-r--r--
Thumbs.db	5 120	Data Ba...	16.04.2009 00:00	rw-r--r--

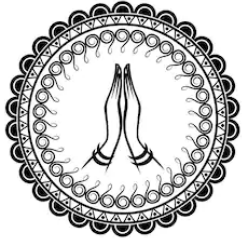
1 entry selected, 0 bytes | 956 entries, 339,12 MB

Name	Size	User Agent	Timestamp	Permissions
pm0703.pdf	288 390	Adobe ...	17.02.2020 09:02	rw-r--r--
pm0704.pdf	325 029	Adobe ...	17.02.2020 09:03	rw-r--r--
pm0705.pdf	829 857	Adobe ...	08.03.2020 02:39	rw-r--r--
pm0706.pdf	768 300	Adobe ...	08.03.2020 02:40	rw-r--r--
pm0707.pdf	487 622	Adobe ...	19.03.2020 04:42	rw-r--r--
pm0708.pdf	366 341	Adobe ...	08.03.2020 02:45	rw-r--r--
pm0709.pdf	355 239	Adobe ...	29.03.2020 03:25	rw-r--r--
pm0710.pdf	1 237 387	Adobe ...	29.03.2020 03:25	rw-r--r--
pm0711.pdf	932 471	Adobe ...	29.03.2020 03:26	rw-r--r--
pm0712.pdf	964 529	Adobe ...	29.03.2020 03:26	rw-r--r--
pm0713.pdf	398 908	Adobe ...	12.04.2020 03:24	rw-r--r--
pm0714.pdf	404 470	Adobe ...	12.04.2020 03:25	rw-r--r--
pm0715.pdf	698 441	Adobe ...	12.04.2020 03:25	rw-r--r--
pm0716.pdf	765 604	Adobe ...	12.05.2020 00:45	rw-r--r--
pm0717.pdf	643 378	Adobe ...	12.05.2020 00:45	rw-r--r--
pm0718.pdf	756 399	Adobe ...	12.05.2020 01:14	rw-r--r--
pm0719.pdf	739 496	Adobe ...	14.05.2020 02:54	rw-r--r--
pm0720.pdf	935 209	Adobe ...	14.05.2020 02:55	rw-r--r--
pm0721.pdf	551 801	Adobe ...	19.05.2020 00:58	rw-r--r--
pm0722.pdf	347 190	Adobe ...	19.05.2020 00:58	rw-r--r--
pm0723.pdf	260 372	Adobe ...	19.05.2020 00:58	rw-r--r--

1 entry selected, 203,06 KB | 867 entries, 367,33 MB

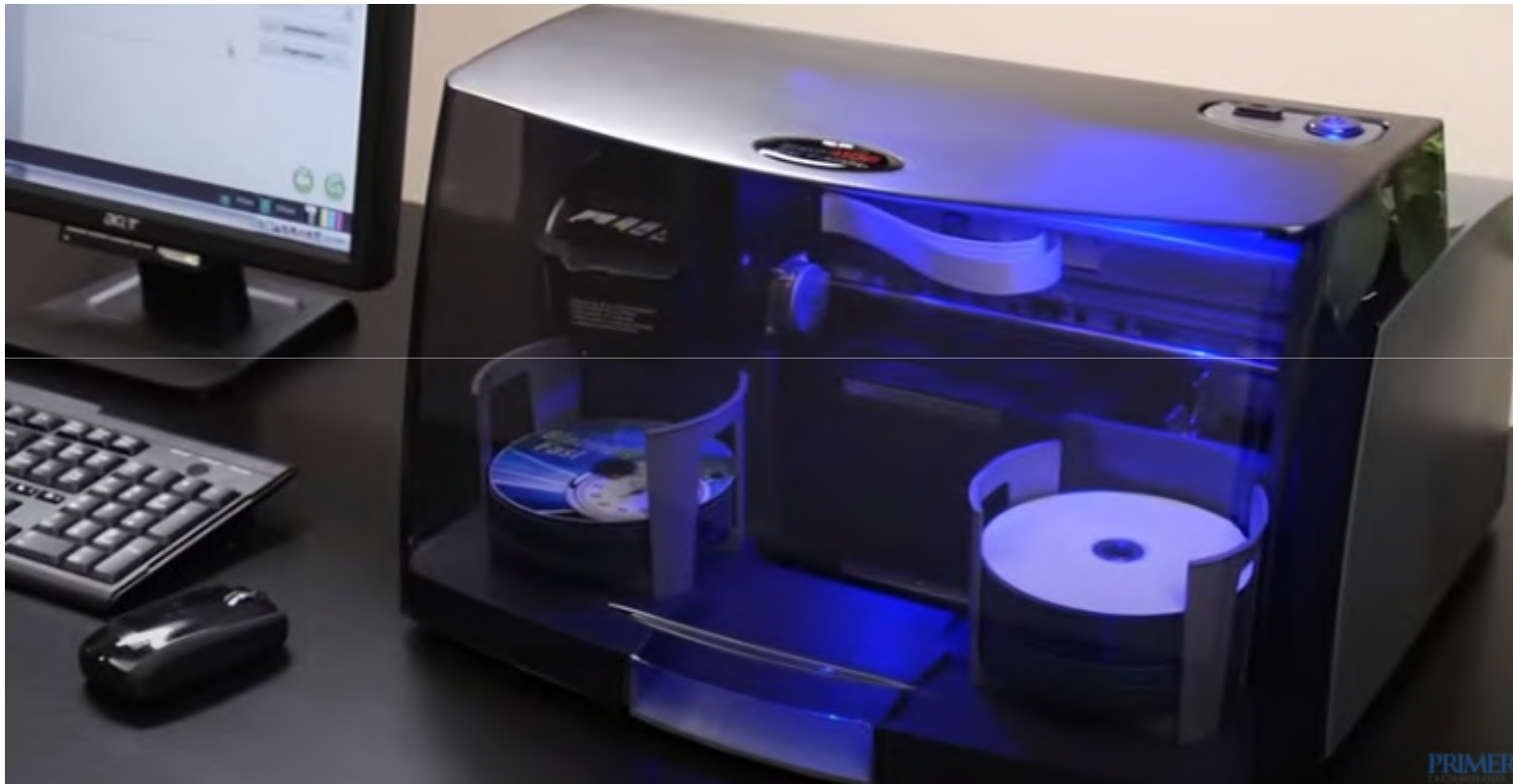
PDF + HTML (1800 files) enough to fill a normal CD 700Mb,  
BUT a looong loong way to go to fill a DVD (4.5 Gb)!!



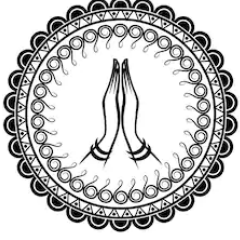


## Fast CD duplicators Primera Bravo 6100 disc duplicator

---



Disc duplicator can duplicate CD content in 6-10 seconds !

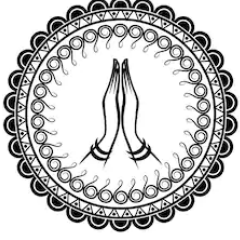


## 2008ம் வெளியிடப்பட்ட மின் குறுந்தகடு (300 நூல்களுடன்)

- மதுரைத் திட்ட வெளியீடுகள் அனைத்தும் (300) கொண்ட மின் குறுந்தகடுகள் ஆயிரம் பிரதிகள் 2008 ஆண்டு தயாரிக்கப்பட்டு அவை இலவசமாக உலகில் பல நாடுகளில் உள்ள தமிழர்களுக்கு வழங்கப் பட்டது.
- மே 2020: 725 வெளியீடுகள்
- (960 இணைய பக்கங்கள்; - 339 Mb
- 870 பிடிஎப் கோப்புகள் - 367 Mb )



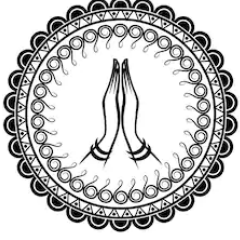




## தமிழ் நூல்கள் மின் வடிவில் சேமித்தல் - முன்னோடிகள்

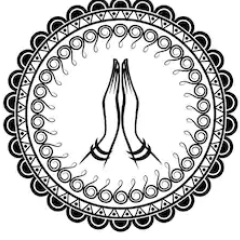
---

- ஜெர்மனி கொலோன் பல்கலைக்கழகம் - தாமஸ் மால்டன் - சங்க கால நூல்கள், சில புராணங்கள் - ஆங்கில எழுத்தில் - தமிழ் நாடு சிதம்பரத்தில் தட்டச்சு செய்யப்பட்டவை . Pongal 2000 project of Dr. Thomas Malten of the Univ. Of Koeln, Germany - Entire works of the Sangam period classics along with few puranams typed in **Romanized transliterated format** (in Chidambaram)
- அமெரிக்கா பா. திலீபன் தலைமையில் ஆதமி, திரு மென்பொருள்கள் கொண்டு தமிழ் எழுத்துக்களில் நாலாயிர திவ்ய பிரபந்தப் பாசுரங்கள் கூட்டுமுயற்சியாக தயாரிக்கப் பட்டது. - A crowd-sourced initiative of Prof. Partha Dileepan of USA to prepare the e-text of entire Nalayira Divya Pirapandam in **Tamil script** –used the Adami, Thiru softwares of Dr. K. Srinivasan of Montreal, Canada



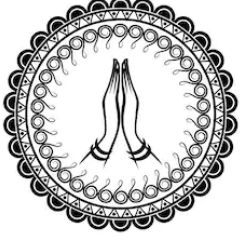
## மதுரைத் திட்டம் - ஆரம்பகாலச் சவால்கள்

- **எந்த எழுத்துக்குறி பயன்படுத்தலாம்?**
  - கணினிகளில் தமிழ் ஒருங்குக்குறி 2000க்கு பிறகு தான்
  - தமிழ் எழுத்துரு தகுதரம் டிஸ்கி -- பலராலும் உலகளாவிய அளவில் பெருமளவு பயன்படுத்தப்பட்டது
- **எந்த வகை நூல்கள் மின்னாக்கப் படவேண்டும்?**
  - புதுப்பிக்கப்படாத பழையமையான நூல்கள் (காப்புரிமை இல்லாத நூல்கள்)
  - சங்க கால நூல்கள், சைவ, வைணவ சமய நூல்தொகுப்புகள்
- **எப்படி மின்னூல் தயாரிக்கலாம்?**
  - அவரவர் தங்களது கணினியை பயன்படுத்தி தமிழில் தட்டச்சு செய்தல்
- **வலைத்தள மேலாண்மை மற்றும் தன்னார்வலர்களின் உலகளாவிய அளவில் ஒருங்கிணைப்பதற்கான ஒரு நிர்வாகக் குழு**



## மதுரைத் திட்டம் - ஆரம்பகாலச் சவால்கள்

- **எப்படி கூட்டுறவு முயற்சியினை செயல்படுத்துதல்?**
- -- திலீபன் தலைமையில் நடந்த திவ்யபிரபந்த நூல் தயாரிப்பு எடுத்துக்காட்டு பெரிய நூல்கள் பல பாகங்களாக பலரால் தட்டச்சு செய்தல்
- -- ஆர்வம், நேரம் உள்ளவர்கள் கையில் புத்தகம் இல்லை;
- புத்தகங்கள் வைத்திருப்போர் அவற்றை கடனாக கொடுக்க விருப்பம் இல்லை (பல்கலைக் கழக நூலகங்கள் உட்பட)
- Digital Library of India initiative (Abdul Kalam) was largely a failure for Tamil !
- -- அச்சிடப்பட்ட தரமான பழங்கால நூல்கள் எங்கும் விற்பனையில் இல்லை (20ம் நூ. இறுதியில் தமிழர்கள் விரும்பி படிப்பது புதினங்களே, மற்ற வகை நூல்கள் வாங்குவோர் எவரும் இல்லை)
- -- மின்னஞ்சல் வழி கோப்புகள் பரிமாற்றம், ஒருவர் தட்டச்சு செய்த கோப்பை மற்றொருவர் பிழை சரிபார்க்க வேண்டும்

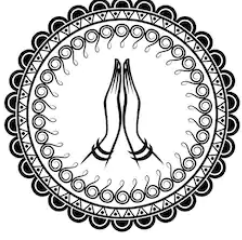


## கணினியின் திறன் வளர்ச்சி Evolution in the Computer capacity

---

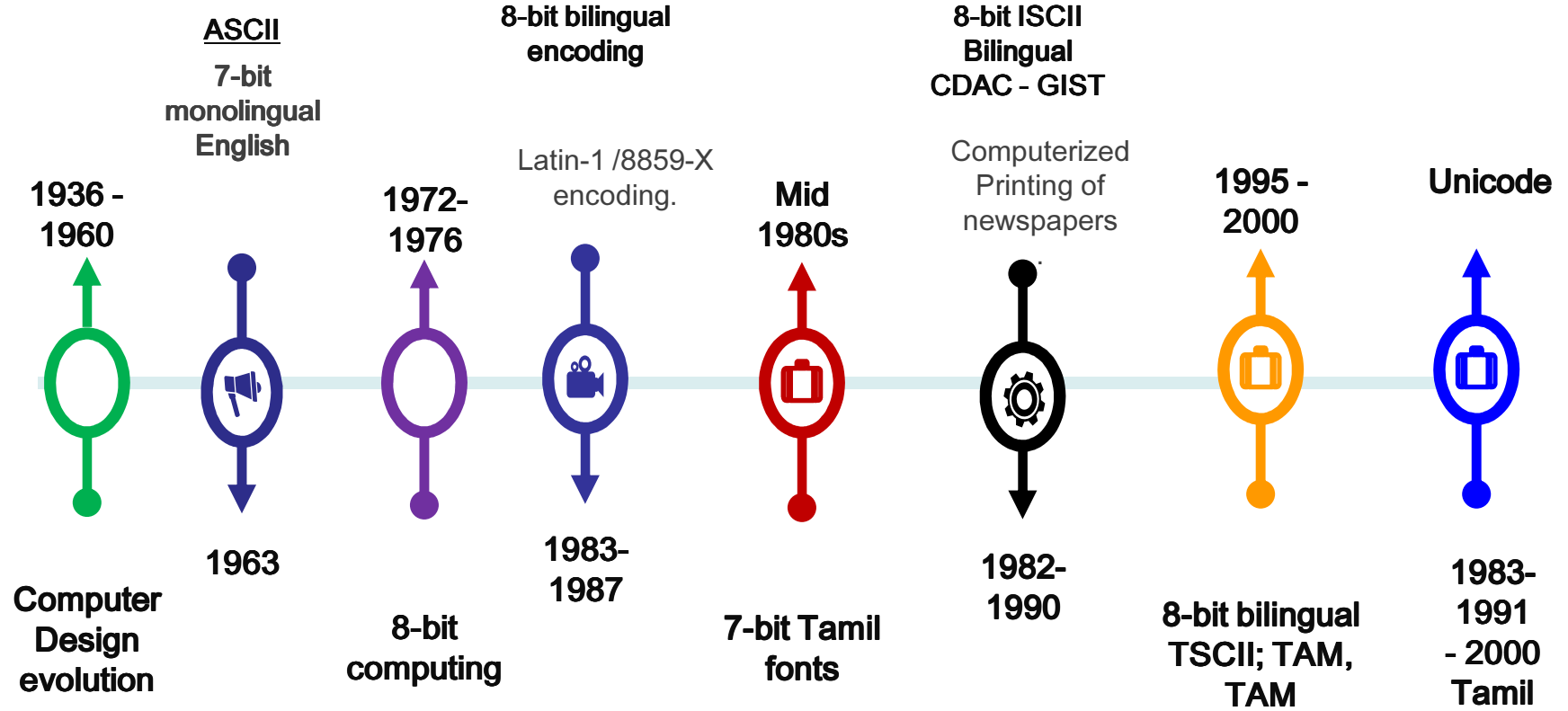
- கணினியின் செயலாக்கத் திறன் 40 ஆண்டுகளில் பல வகையில் முன்னேற்றம் – செயலாக்க வேகம் அதிகரிப்பு, உடல் அளவு மற்றும் விலை குறைவு, பன்மொழிகளில் செயல்பாடு (increase in processing speed, physical size and price reduction, multilingual operation at the OS level)
- கணினி எழுத்துருக்கள் பயன்பாடு ஒரு மொழி நிலையில் தொடங்கி (7-bit monolingual ASCII), ஒரு சமயம் இரு மொழி நிலை (8-bit bilingual Eng-Tamil), பிறகு பன்மொழி தகுதரம் வழி அமைக்கப்பட்ட ஒருங்குறி (Multilingual unicode)
- கணினியின் பயன்பாடு உலகில் 1960 முதல் ஆங்கிலம் மற்றும் ஒரு சில மொழிகளில்தான் வளர்ந்து வந்தது.
- தமிழில் (தமிழ் எழுத்துருக்கள் கொண்ட) கணினி பயன்பாடு 2000- ம் ஆண்டிலிருந்துதான் வளர ஆரம்பித்தது.

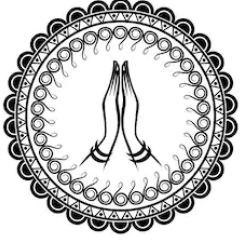




# தமிழ் கணினியின் பரிமாணம் – காலவரிசை

## Evolution of Tamil Computing - Timeline

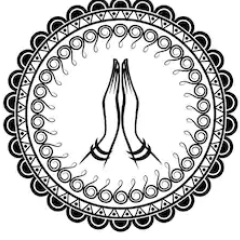




## Challenges in the first phase of Tamil Computing Development

- Information Interchange through Internet : **involve different types of computers platforms** (MS Windows, Mac OS and Unix in various forms) **and data prepared using different softwares**: « clean transfer of data across platforms » require standardized fonts and character-sets recognized by International MNCs - IANA
- வெவ்வேறு இயக்க முறைமைகள் இயங்கும் (எம்.எஸ். விண்டோஸ், மேக் ஓஎஸ் மற்றும் யூனிக்ஸ்) கணினிகளுக்கிடையே தமிழில் செய்தி எவ்வித தடங்கள்கள் இன்றி தகவல் பரிமாற்றம்
- Mylai, Inaimathi fonts made available for use in Win, Mac and Unix platform

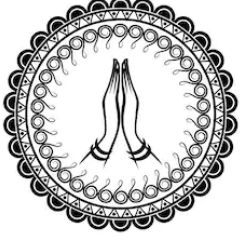




## Challenges in the first phase of Tamil Computing Development

---

- அடிப்படை தகுதரம் இன்றி 7- மற்றும் 8-பிட் வடிவங்களில் ஏராளமான தமிழ் எழுத்துருக்கள் பயன்படுத்தல், தகுதரம் இன்றி மின்னஞ்சல் குழுக்கள் இயலமுடியாத நிலைமை
- Plethora of Tamil fonts and lack of a basic font/character set encoding => files of A required fonts of A; files of B required fonts of B,.....
- இணையத்தில் தமிழ் உள்ளடக்கம் விரைவாக அதிகரித்தது, ஆனால் பல்வேறு வகையான தமிழ் எழுத்துருக்களைப் எந்த தகுதரம் இன்றி பயன்படுத்தி ; மற்றும் IANA பதிவேட்டில் இந்திய மொழிகளுக்கென நிர்ணயிக்கப்பட்ட எழுத்துரு தகுதரங்கள் இல்லாதது
- Tamil content on the Internet increased rapidly but data presented online using different types of Tamil fonts (without underlying standard font encoding) and absence of official character-sets for indic languages in the IANA registry

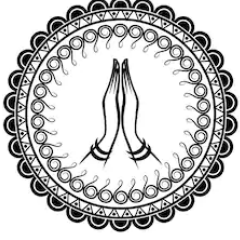


## தமிழில் கணினியை பயன்படுத்த அதற்கு தமிழ் அறிவு தேவை இன்றியமையாதது

---

- கணினி மற்றும் இணைய அடிப்படையிலான கற்றல் மற்றும் கற்பித்தலுக்கு தேவை:
  - தமிழில் இயங்கும் கணினி; அனைத்து கற்பித்தலுக்கான பாடநூற்களும் தமிழில் மின்னூல் வடிவத்தில் கிடைக்க வேண்டும்
- கணினி தமிழ் மொழியில் அடிப்படை நிலையில் செயலாற்ற வேண்டும் (operating « natively » with Tamil : auto recognition of the language in the file content)
- தமிழில் கோப்புகள் தயாரிக்க
  - தகுதரப்பட்ட எழுத்துருக்கள் (fonts in standard encoding);  
மென்பொருள் (softwares text editors basic and advanced).

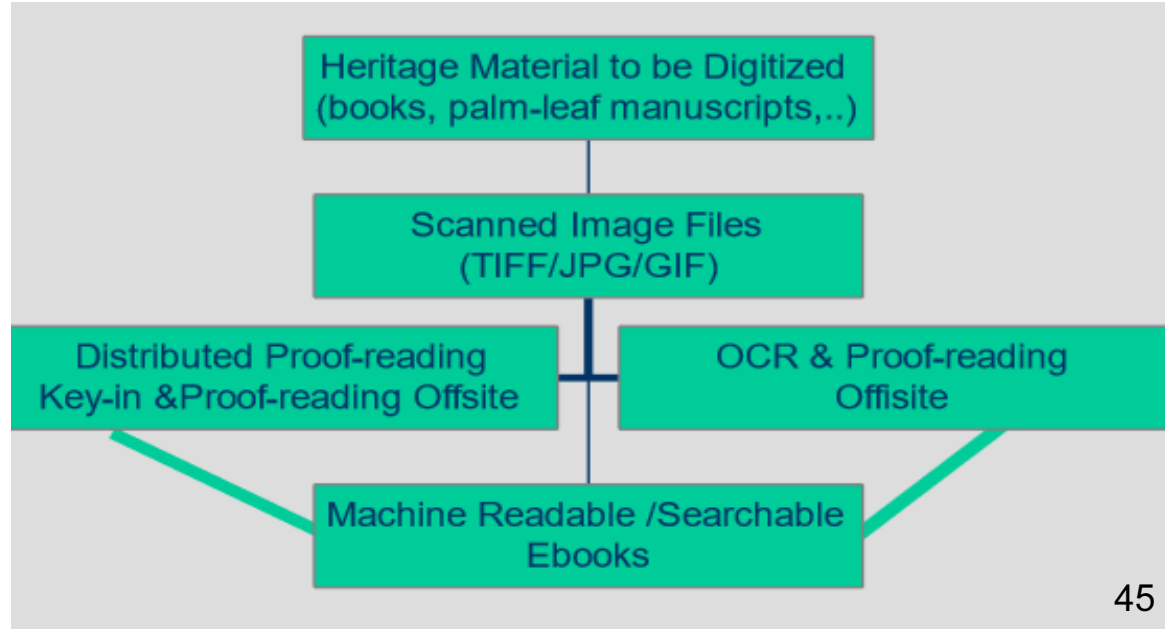


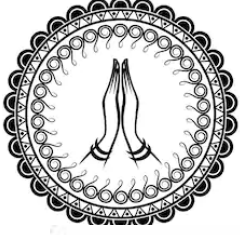


## தமிழ் நூல்களின் மின்பதிப்பு தயாரித்தல் – இடைக்காலம் - கூடன்பார்க் முறை

### • DISTRIBUTED PROOF-READING APPROACH

- அச்சிடப்பட்ட நூலின் பக்கங்கள் வருடி கொண்டு படவடிவில் சேமித்து அவற்றை இணைய தளத்தில் ஏற்றுதல்
- தன்னார்வலர்கள் உலகில் எப்பகுதியில் இருந்தாலும் எந்நேரமும் நூலின் படவடிவை (ஒருநேரத்தில் ஒரு பக்கம்) சேவையகத்திலிருந்து பதிவிறக்கம் செய்து, அப்பக்கத்தில் உள்ளவற்றைக் கணினியில் தட்டச்சு செய்து இணைய தளத்தில் சேமிப்பார்கள்.
- தட்டச்சு செய்தபிற்கு மற்றொருவர் பிழை சரிபார்த்து அங்கீகரிப்பார். எல்லா பக்கங்களும் ஒன்று சேர்க்கப்பட்டு மின்னூலகத் தயாரிக்கப் படும்.





## Distributed Proof-reading implementation of Project Madurai

கா.—வ ர ர னே ப் ப ரு வ ம்.

காந்ரு

தேமலி சிலம்புகள் கலின்கலி னெனப்பெருந் திருமடந் தாய்வருகவே - செய்தவத் தருமுனிவர் மொய்தவத் துறையில்வளர் தெய்வதக் கொடிவருகவே.(க)

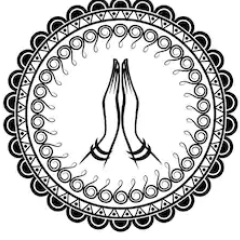
561. அள்ளிதழ்த் தாமரை யிடைக்கல்வி செல்வமரு ளந்நலார் தோற்றமென்ப - ரறியா ரறிந்தபெரி யோர்கணின் பொற்சீ ரடித்தா மரைக்கணென்பர், விள்ளுமி வுரைச்சான்ற தாகுமத் தாமரையை மேலினர் பெறாமனிள்ளுண்-மென் மரைப்போது மேவியம் மாதரை விருப்பொடும் பெறுதல்பின்னு, முள்ளுமிய் விருவரைத் தோற்றுதல் வியப்பன் றொலிக்குநா புரமணிமினா - ரொன்பதின் மரைத்தருத லாலென வரம்பைய ருவந்தேத்து தாள்பெயர்த்துத், தெள்ளு மறை யோலிட்டு மறிவரிய வொருபெருந் திருமடந் தாய்வருகவே - செய்தவத் தருமுனிவர் மொய்தவத் துறையில்வளர் தெய்வதக் கொடிவருகவே. (உ)

561.  
அள்ளிதழ்த் தாமரை யிடைக்கல்வி செல்வமரு ளந்நலார் தோற்றமென்ப -  
ரறியா ரறிந்தபெரி யோர்கணின் பொற்சீ ரடித்தா மரைக்கணென்பர்,  
விள்ளுமி வுரைச்சான்ற தாகுமத் தாமரையை மேலினர் பெறாமனிள்ளுண் -  
மென்மரைப்போது மேவியம் மாதரை விருப்பொடும் பெறுதல்பின்னு,  
முள்ளுமிய் விருவரைத் தோற்றுதல் வியப்பன் றொலிக்குநா புரமணிமினா -

Switch to Vertical Save Save and Do Another Save and Quit Quit

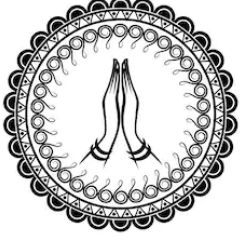
Page Number: - Proofed by: [durairaj](#)

View: [Project Comments](#) [Image](#) Image Resize: 50% 100% 200%



## எழுத்துணரி Google OCR பயன்பாடு

- **நிலை 1** வருடி கொண்டு புத்தகப் பக்கங்களின் புகைப்பட நகல் தயாரித்தல்
- **நிலை 2** : எழுத்துணரி மென்பொருளைப் பயன்படுத்தி புகைப்பட நகல்களிலிருந்து இயந்திரம் படிக்கக்கூடிய உள்ளடக்கத்தை அடைதல் தட்டச்சு செய்வதை விட விரைவான வழி.
- பிழைகள் இன்றி நகல் கிடைக்க மென்பொருளின் துல்லியம் மிக அதிகமாக இருக்க வேண்டும் > 98%.
- தமிழில் எழுத்துணரி மென்பொருள் வளர்ச்சியில் பல ஆண்டுகள் தாமதம். பேரா. இராமகிருஷ்ணன், கிருஷ்ணமூர்த்தியின் மென்பொருள்கள் வடிவமைப்பு கொள்கைகளுக்கு சிறந்தது, ஆனால் துல்லியம் அதிகமாக இல்லை.
- கடந்த 5 ஆண்டுகளில் கூகிள் இணைய தளத்தில் கொடுக்கப்பட்ட எழுத்துணரி சிறந்த முறையில் செயல்படுகிறது.
- -- பழங்கால தமிழ் எழுத்துக்களை (ரா, றா, னா, ணா, லை, னை, ணை) கண்டுபிடித்து அவற்றிக்கு தற்கால எழுத்துக்களை பயன்படுத்தல்
- -- தவறான சொற்களுக்கு சரியான சொற்கள் பயன்படுத்தல்
- சுத்தமான படக் கோப்புகளைக் கொண்ட PDF க்கு (சமீபத்திய ஆண்டுகளில் அச்சிடப்பட்ட புத்தகங்கள்) கூகிள் எழுத்துணரி மிகச் சிறப்பாக செயல்படுகிறது

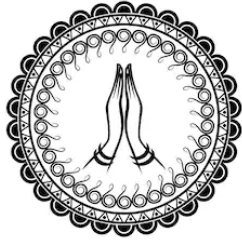


## மின்னூல்களை எப்படி பயன்படுத்தலாம்

---

- தேடுபொருள் கொண்டு மின்பதிவாக உள்ள எல்லா இலக்கிய நூல்களிலும் (செய்யுள், உரைநடை) எந்த ஒரு குறிப்பிட்ட வார்த்தை எங்கு பயன்படுத்துள்ளது என்பதை விரைவாக தெரிந்து கொள்ள முடியும்
- சங்க கால இலக்கியங்களில் உள்ள ஒவ்வொரு சொல்லுக்கும் மதராஸ் பல்கலைக் கழக அகராதியுடன் இணைத்து நேரிடையாக சொற்பொருள் தெரிந்து கொள்ள முடியும் (முனைவர் வாசு அரங்கநாதன்)

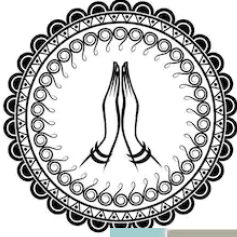




# “Flash flip” readers of ebooks - turning the pages !

- [flipbuilder.com](http://flipbuilder.com) (flipPDF)
- [pdftoflash.com.au](http://pdftoflash.com.au)
- [fliphtml5.com](http://fliphtml5.com)
- [anyflip.com](http://anyflip.com)
- [flippagemaker.com](http://flippagemaker.com)
- [flipsnack.com](http://flipsnack.com)
- [flippdf.com](http://flippdf.com)





# Free software to Flip read a PDF file (PDF page flip reader from flippdf.com)

## இருளும் ஒளியும் (நாவல்) ஸமேஜா சாமராத்தி

### Source:

இருளும் ஒளியும் (நாவல்)

ஸமேஜா சாமராத்தி.

கலை மகன் காரியாலயம் ஹைடாய்ப்பு :: சென்னை

முதற்பதிப்பு : செப்டம்பர், 1958.

உரிமை பதிவு, விவர கு. 2-0-0

Printed at :The Madras Law Journal Branch press, Tiruvaidanur.

### பேரஞ்சு அட்டை

- |                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1. வேதாந்தி                           | 21. குழலும் தயிருதயம்      |
| 2. மாரியார் நாட்டுப் பெண்             | 22. தங்கத்துடன் சதுபதி     |
| 3. பாடத் தெரிவுமா?                    | 23. சாவை வழியே             |
| 4. அழகுக்கு அம்மையு கந்தநாயர்?        | 24. முன்மீன் வேதனை         |
| 5. டிம்மிலிசெருத்து                   | 25. மங்கனத்தின் நம்பிக்கை  |
| 6. வினாக்களம்                         | 26. தாய்க்குப் பிறகு தாயம் |
| 7. சதுபதியின் காதல்                   | 27. தங்கத்துக்கு அன்பணம்   |
| 8. பெற்றாமை                           | 28. வைகுரம்                |
| 9. மனித சுயம்                         | 29. வரவேற்பு               |
| 10. 'வானம்பாடி'                       | 30. சாவித்திரியின் உள்மனம் |
| 11. வினாவுள் கண்ணீரும்                | 31. அழகக்காத விருத்தாவி    |
| 12. சதுபதியின் கோபம்                  | 32. நீச மனோபாயம்           |
| 13. பிறந்த விட்டுக்கு                 | 33. சங்குமைய குற்றம்       |
| 14. சீதாவின் உபதேசம்                  | 34. பிராந்தினை             |
| 15. 'மாவே மணி வண்ணா!'                 | 35. 'நான் ஏழைப் பெண்'      |
| 16. சந்துருவும் சாவித்திரியும்        | 36. கானம் நீர்             |
| 17. 'நீவைவிடுக்கிறதா?'                | 37. 'வினாக்கள் உண்டா?'     |
| 18. 'ஆதல் பெண் யார்?'                 | 38. 'இன்னும் கோபமா?'       |
| 19. 'நந்த கோபாலமேரடு நான்'            | 39. அருகம் பிரமேசம்        |
| 20. 'காதல் பிறந்ததும் வழி பிறக்காதா?' | 40. இருளும் ஒளியும்        |

## பதிப்புரை

ஸ்ரீ சமேஜா சாமராத்தி அவர்கள் எழுத்துவகையில் எம்மேருக்கும் நன்றி பரிசுயமானவை: சிறு கதைகள் எழுதுவதில் இவர் திறமையை தமிழ் மொழி-கனெயலம் அறியவித்து மகிழ்ந்திருப்போர்கள். 'நவராத்திரிப் பரிசு' என்ற இவர் சிறுகதைத் தொகுதியில் உள்ள கதைகளை ராவிக்கர் அற்புமித் திருப்பாக்கர். தப்பிப்பிரயத்தினாலும் அதுமையினாலும் ஒருவர் வாழ்க்கையே கெட்டுப் போதும் என்பதைக் காட்டி எழுந்த இந்த 'இருளும் ஒளியும்' என்ற நாவல் பெண்மணி ஒருத்தி தன் அன்பு சாரணமாக எம்மையு தீவாகக்கணைச் செய்ய முடியும் என்பதை நன்றி காட்டுகிறது. அழகிய எளிய ஊவன் தனமும் நடைமில் அமைந்த இந்த நாவல் ராவிக்கர்களுக்கு இன்புட்டு மென்று நாய்க்கர் நம்புகிறோம்.

சென்னை 4,  
15-11-58.

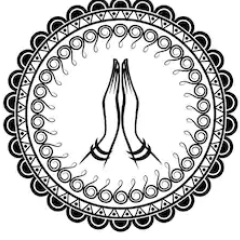
பதிப்பாளர்.

## இருளும் ஒளியும் 1. வேதாந்தி

அன்று பகல் எம்மேருக்கு அருத்த அழகுக்குப் பெண் 'மாரிக்' ப் புறப்படுவதாக இருந்தார்கள். பிரயாணத்திற்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகளை எல்லாம் கவனித்துக் கொண்டிருந்தனர். பாத விழிப்புடன் பருத்திருந்த சதுபதியின் காதலில் வினாவுடன் இழைந்துவந்த மத்யமாவதி சாகம் விழுந்து மரமசுட்டியது. மத்ய மாவதியுடன் ஸரல்வதி, அநேகமாகப் பாட்டை குடித்து விடுவார் என்பது அவளுக்குத் தெரியும். படுக்கையில் எழுந்து உட்கார்ந்து, மோம்பும் முறித்துக் கொண்டிருக்கும் சதுபதியின் படுக்கை அறை மையிப்படியில் ஸரல்வதி வந்து நின்று, "அத்தான்! இன்றைக்குக்கூட என்ன இல்லையு தூக்கம்! சாவித்திரியைக் கைப்பிடிக்கப் போதும் சத்தியவானாகிய நீ இப்படிச் சோம்பேறியாக இருக்கலாமா அத்தான்? காதி ஆழிப்போகிறது. அத்தனை ஒரு பாட்டம் சமையலறையில் இருந்து கொண்டு கத்துகிறார். ஹாம்... ஹாம்... எழுந்திரு! அத்தான் எழுந்திரு! இம்மாவிட்டாம் திருப்புகளிலெழுக்கி பாடினாய்தான் எழுந்திருப்பாயோ?" என்று பரிசாரம் தெரவிக்க உற்சாகத்துடன் சதுபதியின் அவைத் தூக்கத்தைக் கலைத்துவிட்டார்.

சதுபதி ஆச்சரியத்துடன் ஸரல்வதியின் முகத்தைப் பார்த்தார். பிறகு, "அப்படியானால், நேற்று வந்து போனாக்களை அவர்கள் விட்டுப் பெண்ணுக்குச் சாவித்திரி என்று பெயர, ஸரலா? என்று கேட்டார்.

"ஆமாம் அத்தான்! புராணத்துச் சாவித்திரிக்கு இவளுக்குப் பெரும் வித்தியாசம்



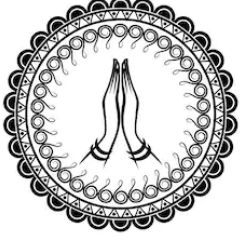
# இலக்கிய நூல்களில் சொல் தேடல்

திருவள்ளுவர் எழுதிய திருக்குறள்  
தேடுபொறியுடன்

**tirukkuRaL of tiruvaLLuvar  
with a search engine box  
In tamil script, unicode/utf-8 format**

Javascript based search engine interface:  
You can use the search box here to quickly search for the occurrence of any word you are interested.  
Enter "இன்பம்" as an example.   
Leave the search box empty to return for the display of the entire tirukkuRaL verses.

Kural	Verse #
அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு.	1
இருமை வகைதெரிந்து ஈண்டுஅறம் பூண்டார் பெருமை பிறங்கிற்று உலகு.	23
சுவைஒளி ஊறுஒசை நாற்றமென ஐந்தின் வகைதெரிவான் கட்டே உலகு.	27
பெற்றாற் பெறின்பெறுவர் பெண்டிர் பெருஞ்சிறப்புப் புத்தேளிர் வாழும் உலகு.	58
கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு என் ஆற்றுங் கொல்லோ உலகு.	211



## பல சங்ககால நூல்களில் சொற்களைத் தேடல் வாசு அரங்கநாதன், பென்சில்வேனியா பல்கலைக்கழகம்

இங்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ள மின் வடிவ இலக்கியங்கள் இணையத்தில் உள்ள பல்வேறு தளங்களிலிருந்து எடுக்கப்பட்டவை. <http://www.projectmadurai.org/>, <http://akkiyam.com/>, <https://github.com/tk120404/thirukkural> ஆகிய இடங்களில் உள்ளவற்றை JSON வடிவத்துக்கு மாற்றி vue.js தொழில் நுட்பத்தில் இங்கு கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

திருக்குறள்	ஆத்திச்சூடி	திருமந்திரம்	ஆசாரக்கோவை	திருப்பாவை	திருக்கோவையார்	ஐந்திணை ஐம்பது
ஐங்குறுநூறு	புறநானூறு	அகநானூறு	கலிக்கொடை	குறுந்தொகை	நற்றிணை	அபிராமி அந்தாதி
அருணகிரி நாகர்	திருவருட்பா	கிவ்யபிரபந்தம் 1-473	கிவ்யபிரபந்தம் 474-947	கிவ்யபிரபந்தம் 948-1447	கிவ்யபிரபந்தம் 1448-2031	கிவ்யபிரபந்தம் 2032-2790
கிவ்யபிரபந்தம் 2791-3342	கிவ்யபிரபந்தம் 3343-4000	திருமுறை 9 திருவிசைப்பா	சங்கம்சந்தி பிரிக்கப்பட்டது			

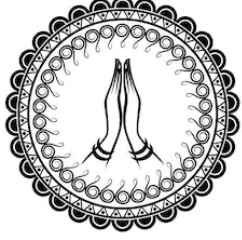
நற்றிணை

Enter in roman

Enter in Tamil

Verse -	Poem -
1	மா நிலம் சேவடி ஆக தூநீர் வளை நரல் பெளவம் உடுக்கை ஆக விசம்பு மெய் ஆக திசைகை ஆக பசுங் கதிர் மதியமொடு சுடர் கண் ஆக இயன்ற எல்லாம் பயின்ற அகத்து அடக்கிய வேத முதல்வன் என்ப தீது அற விளங்கிய திகிரியோனே பாரதம் பாடிய பெருந்தேவனார்
2	நின்ற சொல்லர் நீடுதோறு இனியர் என்றும் என் தோள் பிரிபு அறியலரே தாமரைத் தண் தாது ஊதி யீயிசைச் சாந்தில் தொடுத்த தீம் தேன் போல புரையு மன்ற புரையோர் கேண்மை





# சங்க கால நூல்கள் சொல் விளக்கம் - மின்பதிப்புக்களை மின்அகராதிகளுடன் இணைத்தல்

← → ↻ 🏠 ⓘ Not secure | sangam.tamilnlp.com/url\_gloss.php?url=export/etext\_copy/aingkuruuuuu.txt ☆ 🌐 📄 🇮🇳  
📱 Apps 📧 Yahoo Mail 📧 Gmail 📄 coronavirus 📘 Facebook 📄 Tamil 📄 Internet 📄 google 📄 News 📄 TVA Library 📄 PV Dashboard » 📄 Other bookmark

ஐங்குறு நூறு  
கூடலார் கிழார் அருளியது

வித்துவான் எம்நாராயணவேலுப்பிள்ளை அவர்களால் தொகுக்கப்பட்டது

வாழி ஆதன் அவினி

நெறபல பொருள்  
எனவே டோளே யாயே யாமே  
நனைய காட்டு  
யாணர் ஊரன்  
பாணனும் வாழ்ந்த

ஆதன் [ ātaṅ ] n ātaṅ . prob. ஆதன்; 1. Soul; ஆன்மா. (திவா.) 2. Ignorant person; அறிவில்லான். முன் பொருள் செய்யாதா ராதரே (சிறுபஞ். 2). 3. Blind man; குருடன். (திவா.) 4. A proper name in gene ral use in ancient times; பழையகாலத்து மக்க எரியற்பெயர்வகை. (தொல். எழுத். 348.)  
ஆதன்மையால் [ ātaṅmaiyaḷ ] adv ātaṅmaiyaḷ . ஆ தல்-மை. Therefore; ஆகையால். ஆதன்மையா லது வேநம் துய்விடம் (திவ். பெரியதி. 2, 4, 9).  
ஆந்தை [ āntai ] n āntai . ஆதன் + தந்தை. Father of Ātan, an ancient name; ஓர் இயற்பெயர். (தொல். எழுத். 348, உரை.)  
வில்லியாதன் [ villiyātaṅ ] n villi-y-ātaṅ . perh. id. + ஆதன். A chief of Māvilaṅkai near Tiṅṅi vaṅam; திண்டிவனத்தருகிலுள்ள மாவிலங்கை என்ற நகரத்தில் வாழ்ந்த ஒரு தலைவன். (புறநா. 379.)  
ஆதன்மையால் [ ātaṅmaiyaḷ ] adv ātaṅmaiyaḷ . ஆ தல்-மை. Therefore; ஆகையால். ஆதன்மையா லது வேநம் துய்விடம் (திவ். பெரியதி. 2, 4, 9).  
ஆந்தை [ āntai ] n āntai . ஆதன் + தந்தை. Father of Ātan, an ancient name; ஓர் இயற்பெயர். (தொல். எழுத். 348, உரை.)

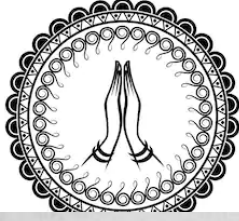
வாழி ஆதன் அவினி  
விளைக வயலே வறக ஊரவலர்  
எனவே டோளே யாயே யாமே  
பல்லிதல் நீலமொடு நெய்தல் நிகர்க்கும்  
தண்துறை யூரன் கேண்மை  
வழிவழி சிறக்க எனவே டேமே

வாழி ஆதன் அவினி

பாலபல ஊறக பகடுபல சிறக்க  
எனவே டோளே யாயே யாமே  
வித்திய உழவர் நெல்லோடு பெயரும்  
புக்கனு லூரன் தன்மனை  
வாழ்க்கை பொலிக எனவே டேமே

வாழி ஆதன் அவினி

பகைவர்புல் ஆர்க பார்ப்பார் ஓதுக  
எனவே டோளே யாயே யாமே  
பக்க கருப் பிற்காய்க்க நெல்லிற்



# Concordance of Tamil literary works

## LEXICON AND CONCORDANCE

TO THE

### KURRAL AND NĀLAḌI.

[The Concordance to K. is complete; that to N. partial. § refers to the Tamil Handbook.]

அ

அ, அகரம். 1. 'the first letter,' 1 (H.B. Intro. p. 16). 2. A demonstrative: 'that' (§ 25; comp. இ, உ and எ), 225, 247, 254, 350, 355, 370, 411, 423, 426, 475, 489, 641, 671, 677, 695, 848, 950, 967, 1091. Prefixed to nouns it doubles the initial consonant. See அவன், &c., அவ்வது, அனை, அன்ன, அன்று.

அஃகு (§ 62), 'diminish, grow refined' [S. *ac*; Lat. *ac-us*]. அஃகியசுன்றவறிவு 'minute and comprehensive,' 175. அஃகாமை 'undiminishing permanence,' 178, Nāl. 12.

அகடு 'the belly,' 936 [அகம்]; 'the centre,' Nāl. 2.

அகம் (Opp. புறம் and to முகம்). [In Nigandū, அக மன மனையே பாவ மகலிட முன்றமாடே. 1, மனம் (अक्ष, 'I'); 2, மனை; 3, பாவம் (अघ); 4, அகலிடம்; 5, உள். Add 6, depth, the earth (अग्न); 7, a tree (S. अश); 8, grain, அஃகம்.] 1. 'Place,' in comp. வையகம், வானகம், q.v., 101, 547, 1055, Nāl. 80. இல்லகம் 'house,' Nāl. 361. 2. 'Mind,

internal being,' 93, 277, 298, 708, 830. Also அகன், 84, 92. நெஞ்சத்தகம் 'the innermost soul, heart and soul,' 786. அகத்து inf. base, used with n. as a prep. phrase = 'in the midst of,' 194, 694, 717, 723, 727, 814, 877, 1027, 1163, 1180, 1305, 1323; 'in the mind,' 'within,' 78, 271, 329, 824, 1024; 'inner,' 79. அகத்தது 'what is in the mind,' 702. அகத்தார் 'in-dwellers,' 745, Nāl. 31. அகப் பட்டி 'sin,' 1074. [See பட்டி].

அகரம். See அ, 1.

அகல்(று) (§ 70, as வெல்) 'expand, grow wide; recede.'

I. v. intr. (1) வினைத்தொகை. அகல்விசம்பு 'the spacious firmament,' 25. (2) வினைப்பெயர் (§ 148), Nāl. 151, 354, 371. அகறல் for அகல்தல் = அகலல் 'a receding from,' 1325. (3) past. rel. part. and n. (§ 74, 87). அகன்ற contr. ஆன்ற, q.v. அஃகியசுன்றவறிவு, 175 [அஃகு]. அகன்றார் 'men who have grown great,' 170. (4) neg. (§ 121). அகலாது (opp. to அணுகாது) 'not withdrawing too far,' 691. அகலாக்கடை 'when (it) does not enlarge itself,' 478. அக

[2]

THE KURRAL.

லாதகாலே 'ere (he) went away,' 1226.

II. அகற்று (v. causal., § 160, ii. g). அகற்றும் '(it) will enlarge,' 372.

III. அகலம் (noun, § 190), 'expansion, roominess, breadth.' By met. 'a broad breast,' Nāl. 389, 392.

அகழ் (§ 57) 'dig into.' அகழ்வார், 151 (§ 87).

அக்கு 'fire' [S. *agni*], Nāl. 123.

அங்கை = அகங்கை 'the palm of the hand.' Nāl. 122.

அங்கணம் 'a gutter, sewer' [S. *aṅgaṇa*], 720, Nāl. 175.

அசாவாமை [from v. அசாவு (§ 62), from அசா = 'languor'], 'absence of languor, energy,' 611, Nāl. 201.

அசை (§ 57) 'waver, shake, move; grow feeble.'

I. (வினைத்தொகை). அசையியல் 'she of flexible form,' 1098.

II. (part., § 77) அசைஇ = அசைந்து. Instead of நீந் we have அளபெடை. அசை இயிருப்பார் 'those who sit feebly trembling,' 1040.

III. அசைவு (v. noun, § 190), 'agitation, a yielding to indolence, weariness, failure.' அசைவின்மை 'unwearied effort,' 371. [Opp. to சோம்பல் or மடி wh. = அசைவு.] அசைவில்லாதுக்கம் 'unwavering energy,' 594.

அச்சம். See அஞ்சு.

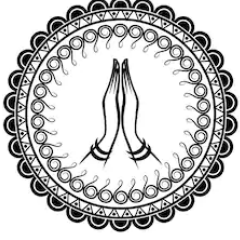
அச்சு 'an axle' [S. *akshi*], 475. அச்சாணி 'the pin of the axle, lynch-pin,' 667.

அஞர் [S. *aghas*; Lat. *ang-*], 'severe pain, agony,' 1086, 1179.

dread,' 869, 1152, 904, 244. அஞ்சுதும் (III. Gr. 81), 'we will fear,' 1128. அஞ்சா (III. Gr. 90), 'not fearing,' 725; 500 = அஞ்சாத, 761, 762, 778. அஞ்சுவான் (§ 87), 'he who will dread,' 905, 729. அஞ்சுபவர் 'those who will dread,' 464, 906, 726. அஞ்சான் (§ 121), 'the fearless,' 647, 686. அஞ்சுக (§ 140), 'fear!' 882. அஞ்சுமின், Nāl. 172. அஞ்சறக (III. Gr. 92), 'fear not!' 882. அஞ்சல் 'fear, fearing,' 1149, 428. அஞ்சல் (III. Gr. 92) 'fear not!' 1154. அஞ்சி (§ 77), 'having feared,' 680, 44, 325, 883, 730, 741, Nāl. 74, 87, 88, 256, 297, 396. அஞ்சப்படும் (§ 92), 'should be feared,' 202, 824 [படு], Nāl. 89. அஞ்சுவது 'what (men) shall fear, respect,' 428, 366, Nāl. 74. அஞ்சாமை (§ 154), 'the not fearing,' 428, 382, 497. அவையஞ்சாமை, Ch. LXXIII. அஞ்சாது, 585.

அஞ்சார் (§ 110), 'they dread not,' 201. அஞ்சவர் 'they will dread,' 201. அஞ்சாதவர் 'those who dread not,' 723. அச்சம் (§ 190), 'dread' [in the stem அஞ்சு, the nasal ஞ is merely a euphonic insertion, as *n* in *tango*; the root is *AJ*. In forming a noun, the stem is changed to *ACH* (ச் being a clumsy way of expressing the S. ஞ): the *media* to the *tenuis*. See Table in H.B. Intro. p. 10], 1075, 146, 501, 534, Nāl. 81, 82, 83, 84, 145, 299. Ch. XXI. தீவினையச்சம் 'dread of evil action,' Nāl. Ch. XIII. Ch. CVII. இரவச்சம் 'dread of mendicancy,' Nāl. Ch. XXXI.





# Natural Language Processing – Tamil Text Corpora

ஒரு பொருளை பற்றிய முழுமையான தெரிந்துகொள்வதற்கான  
இலக்கியத் தொகுப்பு

**SKETCH ENGINE**

Home News & Events Pricing Guide About us Contact

**AVAILABLE CORPORA**

- Which corpus to use?
- Languages
- Unsupported language
- List of corpora
- Corpus types
- Reference corpora
- Corpus statistics and details

Tamil is one of the many languages whose text corpora are included in Sketch Engine, a tool for discovering how language works. Sketch Engine is designed for linguists, lexicologists, lexicographers, researchers, translators, terminologists, teachers and students working with Tamil to easily discover what is typical and frequent in the language and to notice phenomena which would go unnoticed without a large sample of Tamil text.

Sketch Engine has tools to identify and analyse collocations, synonyms and antonyms, examples of use in context, keywords or terms. Frequency word lists of Tamil single-word or multi-word expressions of various types can be generated. Even users without any technical knowledge can create their own Tamil corpus using the Sketch Engine's intuitive built-in tool.

### Tools to work with Tamil text corpora

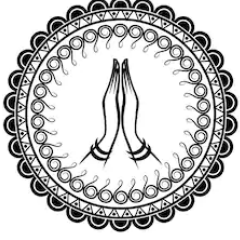
To work with the Tamil language, Sketch Engine offers the following tools:

#### Tamil concordance

The CONCORDANCER included in Sketch Engine can be used to display a list of examples (called concordance) of the search word or phrase as it appears in Tamil language text corpora. The search will display the keyword with some context to the right and context to the left of the keyword (KWIC concordance). [more](#)

#### Tamil word lists

The WORD LIST feature will generate a frequency list of all words that appear in a text or corpus. A very large corpus can be used to generate a list of all words that exist in Tamil or all words that start, contain or end with specific characters. Advanced options can be used to generate lists of grammatical categories or parts of speech used in a corpus together with their frequencies.



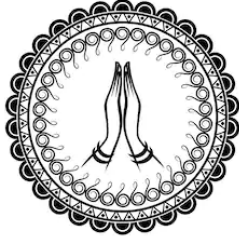
## Language Etymology

### சொல்லிலக்கணம் - சொற்பிறப்பியல்

---

- சொற்பிறப்பியல் - சொற்களின் தோற்றம் மற்றும் அவற்றின் அர்த்தங்கள் வரலாறு முழுவதும் மாறியுள்ள விதம் பற்றிய ஆய்வு.
- Etymology - the study of the origin of words and the way in which their meanings have changed throughout history.
- இலக்கியங்களின் மின்பதிப்புகள் அதிக அளவில் இருந்தால், அவற்றைக் கொண்டு கணினிவழி மொழி பயன்பாட்டின் பரிணாமத்தை சுலபமாக ஆய்வு செய்யலாம். –
- When we have a big collection of digital texts spanning a large timespan, evolution of the language usage can be readily studied.

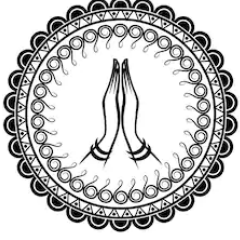




## Web-pages loading: Google Standards How fast is fast enough for a Page to load?

---

- Page load time study conducted by Geoff Kenyon
- if site loads in 5 seconds, it is faster than approximately 25% of the web
- if site loads in 2.9 seconds, it is faster than approximately 50% of the web
- if site loads in 1.7 seconds, it is faster than approximately 75% of the web
- if site loads in 0.8 seconds, it is faster than approximately 94% of the web
- A 3 Mb webpage may take up to 5 sec to load !
- **Google aim for under a half-second for a page to load** (Half a second is fast, to put it in layman terms it's close to blinking)
- 6 years ago, a page load time of 2 sec (time for a breath) was considered OK but not now!
- For **websites on mobile platform: Google page load time set at 300 msec** (faster than a blinking of the eye)
- Currently Project Madurai web pages load at 0.90 to 2.0 sec range – too long for delivery on mobile devices
- TVA site displays content of 1 printed page in each webpage => 300 webpages to browse for a 300 page book. PM loads a single file at 2 seconds!



## கணினித் தேவாரம் (பல்லாடகத் தொழில் நுட்பத்துடன்)

**Digital Tēvāram**  
கணினித் தேவாரம்



This CD contains the Tamil text (PIFI text) [HTML format] of 798 patikam-s (=385+312+101) as it appears inside the 2 volumes of the Tēvāram edition (paṇ murai / பண்முறை) published by the French Institute of Pondicherry (IFP) under the guidance of [T.V.Gopal Iyer](#) and F. Gros:

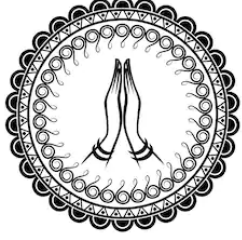
*Mūvar Tēvāram (vol. 1, Nānacampantar)*, Publications de l'Institut Français d'Indologie (PIFI) 68-1, 1984

*Mūvar Tēvāram (vol. 2, Appar and Cuntarar)*, Publications de l'Institut Français d'Indologie (PIFI) 68-2, 1985.

The CD also contains an English rendering (or pre-translation) of the Tēvāram (tala murai/ தலமுறை), written by the late V.M. Subramanya Ayyar (VMS), when he was attached to the IFP, in 1976-1984. This translation had until now remained unpublished. It mixes the Tamil text and the English gloss.

On the geographical talamuṛai side, more than one hundred digital maps, showing the location of all the pāṭal perra stalam "places sung [in the Tēvāram]" (although their [precise identification](#) can sometimes be problematic), have been created by the IFP Geomatics Lab, and these have been electronically linked with the appropriate hymns by clickable hyperlinks. Some of those maps are Bit-Map images and others, more recently added, are zoomable maps, using the SVG standard.

On the other hand, on the paṇmurai side, more than one hundred audio recordings (totalling ca. 6 hours, in MP3 format) by several interpreters, in different styles, and illustrating the more than 20 different paṇ-s (or musical modes) are also available on the CD-ROM, and hyper-linked to the relevant hymns.



# பன்னிரு திருமுறைகளுக்கென ஒரு இணைய தளம் <http://www.thevaaram.org/>



## பன்னிரு திருமுறை

### பாட்டும் பொருளும்,

ஞானசம்பந்தம் பதிப்பகம்  
தருமபுர ஆதீனம்  
மயிலாடுதுறை 609001 இந்தியா



தலைவாயில் வாயில் கோயில்கள் வரலாறு அருளிப்போர் வரலாறு குருஞானசம்பந்தர் வரலாறு  
தட்டச்சுத் தேடல் தங்கொடைபாள் தங்கொடை வழங்குக பண்களும் இசையும் திருமுறைக் கட்டுரைகள் பல மொழிகளுக்கு ஒளிபெயர்ப்பு

திருமுறை 1

திருமுறை 2

திருமுறை 3

திருமுறை 4

திருமுறை 5

திருமுறை 6

திருமுறை 7

பன்னிரு திருமுறை - 1,254 தலைப்புகள், 18,246 பாடல்கள்

பன்னிரு திருமுறை  
ಭನ್ನಿರು ತಿರುಮುರೈ  
ಭನ್ನಿರು ತಿರುಮುರೈ  
பன்னிரு திருமுறை  
பன்னிரு திருமுறை  
पन्निरु तिरुमुदै  
پننیرو تیرمورے

पन्निरु तिरुमुदै  
पन्निरु तिरुमुदै  
Panniiru thirumurai  
panniru thirumurai  
panni'ru thi'rumurā

திருநெறி 1

திருநெறி 2

திருநெறி 3

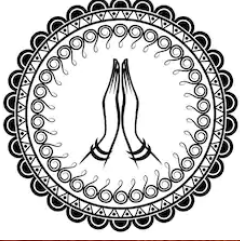
திருநெறி 4

திருநெறி 5

திருநெறி 6

திருநெறி 7





# Shaivam.org (பல்லாடகத் தொழில் நுட்பத்துடன்)

Abode of God Shiva On the Internet

Home Introduction General Interest Practice Temples Sacred Literature Gallery

Please click this Icon to play Radio

திருநெறிய தமிழோசை

Shaiva Lahari

...ள்; படிக்கலாம் கேட்கலாம் - திருக்கோயில் வழிகாட்டி - 24மணி நேர வானொலி இன்னும் பல (IOS App link here)  
... 6-மணி முதல் 7-மணி வரை நேரடி ஒளிபரப்பாக Shaivam.org இணையதளம் மூலம் அமைய உள்ளது.. || நிகழ்ச்சி ந்

Home / பன்னிரு திருமுறை



